HeartSine®

EN-UK

HeartSine® samaritan® PAD
user manual

SAM 350P semi-automatic defibrillator

SAM 360P fully automatic defibrillator

SAM 500P semi-automatic defibrillator with CPR Advisor



Table of **contents**

Indications for use **4**
Contraindications for use 4
Intended user 4

Warnings and cautions **5**

Overview **8**
Sudden cardiac arrest 8
Sinus rhythm and ventricular fibrillation 8
Ventricular tachycardia 8
Treatment by AED 8

Introduction **9**
About the HeartSine samaritan PAD 9
CPR metronome 9
CPR Advisor 10
Recommended training 10
SAM 350P layout 11
SAM 360P layout 12
SAM 500P layout 13

Set-up **14**
Unpacking 14
Pad-Pak 14
Putting the HeartSine samaritan PAD into service 15
Preparation checklist 16

Using the HeartSine samaritan PAD **17**

Pad-Pak and Pediatric-Pak **22**

Electrode placement **24**
Adult 24
Pediatric 25

After using the HeartSine samaritan PAD **26**
Cleaning the HeartSine samaritan PAD 26
Downloading and submitting event information 27
Disposal 27

Tracking **28**

Maintenance **29**
Testing with simulators and manikins 29

APPENDICES **30**

Appendix A Symbols **A-1**

Appendix B Troubleshooting **B-1**

Appendix C Technical data **C-1**

Appendix D Voice prompts **D-1**

Appendix E Limited warranty statement **E-1**

Use of This Manual

It is important that you read this manual carefully before using your HeartSine samaritan PAD. This manual is presented in support of any training you may have received. If you have any questions, contact your Authorised Distributor or HeartSine Technologies directly.

Indications for use

The HeartSine samaritan PAD SAM 350P (SAM 350P), HeartSine samaritan PAD SAM 360P (SAM 360P) and HeartSine samaritan PAD SAM 500P (SAM 500P) each is used together with the Pad-Pak or Pediatric-Pak. Each is indicated for use on victims of cardiac arrest who are exhibiting the following signs:

- **Unconscious**
- **Not breathing**
- **Without circulation (without a pulse)**

Each device is intended for use on patients greater than 8 years old or over 25 kg (55 lb) when used with the adult Pad-Pak (Pad-Pak-01, Pad-Pak-03, Pad-Pak-07). Each is intended for use on children between 1 and 8 years of age or up to 25 kg (55 lb) when used with the Pediatric-Pak (Pad-Pak-02, Pad-Pak-04). The device also is intended for use on patients on board commercial fixed-wing aircraft when used with the adult Pad-Pak (Pad-Pak-07) which is compliant to TSO/ETSO-certified requirements.

Contraindications for use

DO NOT USE the HeartSine samaritan PAD to provide treatment if the patient is responsive or conscious.

Intended user

Each device is intended for use by personnel who have been trained in its operation.

NOTE: Each device is intended for use by lay personnel. Training on CPR and in the use of an AED is strongly recommended for users. However, in an emergency situation, the HeartSine samaritan PAD may be used by an untrained lay rescuer.

⚠ WARNINGS

Patients suitable for treatment

The HeartSine samaritan PAD has been designed to work on unconscious, nonresponsive patients. If the patient is responsive or conscious, do not use the HeartSine samaritan PAD to provide treatment.

The HeartSine samaritan PAD uses an interchangeable battery and electrode pack called Pad-Pak. The HeartSine samaritan PAD in combination with an adult Pad-Pak is suitable for use on patients of over 25 kg (55 lb) in weight or equivalent to a child of approximately 8 years old or over.

For use on smaller children (from 1 to 8 years old), remove the adult Pad-Pak and install a Pediatric-Pak. If a Pediatric-Pak or an alternative suitable defibrillator is not available, you may use an adult Pad-Pak.

If a pediatric patient is treated with an adult Pad-Pak, ignore the CPR Advisor feedback prompts provided. The SAM 500P CPR Advisor is currently only intended to provide feedback on adult patients.

Do not delay treatment

Do not delay treatment trying to find out the patient's exact age and weight.

Risk of electric shock

The HeartSine samaritan PAD delivers therapeutic electrical shocks that can cause serious harm to either users or bystanders. Take care to ensure that no one touches the patient when a shock is to be delivered.

Do not open or repair

The HeartSine samaritan PAD has no serviceable parts. Do NOT open or repair the device under any circumstances as there could be danger of electric shock. If damage is suspected, immediately replace the HeartSine samaritan PAD.

Avoid explosive or flammable gases

The HeartSine samaritan PAD is safe to use with oxygen mask delivery systems. However, to avoid the risk of an explosion, it is strongly advised that you do NOT use the HeartSine samaritan PAD in the vicinity of explosive gases, including flammable anaesthetics or concentrated oxygen.

Do not touch the patient during analysis

Touching the patient during the analysis phase of treatment can cause interference with the diagnostic process. Avoid contact with the patient while the HeartSine samaritan PAD is analysing the patient. The device will instruct you when it is safe to touch the patient.

Fully automatic defibrillator (SAM 360P)

The SAM 360P is a fully automatic defibrillator. When required, it will deliver a shock to the patient WITHOUT user intervention.

CPR Advisor function (SAM 500P)

The CPR Advisor function is intended for use on adult patients only. If a Pediatric-Pak is used, the CPR Advisor function is disabled. In this case, the rescuer is prompted to begin CPR in time with the metronome but receives no CPR Advisor feedback.

Warnings and cautions

Susceptibility to electromagnetic interference

Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the HeartSine samaritan PAD including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Use of competitor or third-party products

DO NOT USE HeartSine samaritan PAD, Pad-Pak or Pediatric-Pak with any competitor or third-party equivalent products. Use of electrical accessories, transducers and cables other than those specified or provided by HeartSine Technologies could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

Use of the device

Use of this HeartSine samaritan PAD adjacent to or stacked with other equipment should be avoided as it could result in improper operation. If such use is necessary, this HeartSine samaritan PAD and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

Use with other medical equipment

Disconnect non-defibrillation protected electronic devices or medical equipment from the patient before using the HeartSine samaritan PAD.

Use with pacemakers

The presence of a pacemaker should not affect the functioning of the AED. However, to avoid damage to the pacemaker, it is recommended that the pads are placed at least 8 cm (3.1 in) away from a pacemaker. A noticeable lump with a surgical scar should indicate the location of an implanted device.[1]

⚠ CAUTIONS

Correct placement of electrode pads

Proper placement of the HeartSine samaritan PAD electrode pads is critical. You must strictly observe the instructions shown on pages 20-25 and on the device. Wrong placement or the presence of air, hair, surgical dressings or medicine patches between the pads and the skin could reduce defibrillation effectiveness. Slightly red skin after shock therapy is normal.

Do not use electrode pads if pouch is not sealed

The Pad-Pak and Pediatric-Pak are single-use items which must be replaced after each use or if the pouch that seals the electrode pads has been broken or compromised in any way. If you suspect that the Pad-Pak or Pediatric-Pak is damaged, replace it immediately.

Temperature range for operation

The HeartSine samaritan PAD, with its battery and electrodes, is designed to operate in the temperature range of 0°C to 50°C (32°F to 122°F). Use of the device outside of this range may cause the device to malfunction.

Ingress protection
The HeartSine samaritan PAD has an IP56 rating against dust and sprays of water. However, the IP56 rating does not cover the immersion of any part of the HeartSine samaritan PAD in water or any type of fluid. Contact with fluids may seriously damage the device or cause fire or a shock hazard.

Prolonging battery life
Do not turn on the device unnecessarily as this may reduce the standby life of the device. Standby storage outside the range of 0°C to 50°C (32°F to 122°F) may decrease the shelf-life of the Pad-Pak.

Operator training
The devices are intended for use by personnel who have been trained in their operation.

NOTE: The devices are intended for use by lay personnel. Training on CPR and in the use of an AED is strongly recommended for users. However, in an emergency situation, the HeartSine samaritan PAD may be used by an untrained lay rescuer.

Regular maintenance
Check the device periodically. See Maintenance on page 29.

Correct disposal of the device
Dispose of the device in accordance with your national or local regulations, or contact your Authorised Distributor for assistance. Please follow the steps provided in After using the HeartSine samaritan PAD on page 27.

Compliance with local regulations
Check with the relevant local government health department for information about any requirements associated with ownership and use of a defibrillator in the region where it is to be used.

The following symbols are used in this manual:

⚠ **WARNING:** Warning statements describe conditions or actions that can result in death or serious injury.

⚠ **CAUTION:** Caution statements describe conditions or actions that can result in minor injury or damage to the device.

NOTE: Notes contain important additional information about using the defibrillator.

1. Panchal R, Bartos JA, Cabañas JG, et al. Part 3: Adult Basic and Advanced Life Support 2020 American Heart Association Guidelines for Cardiopulmonary *Resuscitation* and Emergency Cardiovascular Care. *Circulation*. 2020;142(suppl 2):S366–S468.

Overview

Sudden cardiac arrest

Sudden cardiac arrest (SCA) is a condition in which the heart suddenly stops pumping blood effectively due to a malfunction of the heart's electrical system. Often victims of SCA have no prior warning signs or symptoms. SCA also can occur in people with previously diagnosed heart conditions. Survival from SCA depends on immediate and effective cardiopulmonary resuscitation (CPR).

The use of an external defibrillator within the first few minutes of a collapse can greatly improve a patient's chance of survival. Heart attack and SCA are not the same, though sometimes a heart attack can lead to an SCA. If you are experiencing symptoms of a heart attack (chest pain, pressure, shortness of breath, tight feeling in the chest or elsewhere in the body), immediately seek medical attention.

Sinus rhythm and ventricular fibrillation

The normal heart rhythm, known as sinus rhythm, creates electrical activity resulting in coordinated contraction of the heart muscle. This generates normal blood flow around the body.

Ventricular fibrillation (V-fib or VF) is a condition in which there is uncoordinated contraction of the heart muscle, making it quiver rather than contract properly. Ventricular fibrillation is the most commonly identified arrhythmia in SCA patients. In victims of SCA it is possible to re-establish normal sinus rhythm by means of an electric shock across the heart. This treatment is called defibrillation.

Ventricular tachycardia

Ventricular tachycardia (VT) is a type of tachycardia (rapid heartbeat) that arises from improper electrical activity of the heart. VT starts in the bottom chambers of the heart, called the ventricles. Although there are many different types of VT, this arrhythmia can be potentially life-threatening if the patient presents with no pulse and is unresponsive. If not treated with immediate defibrillation VT may lead to other arrhythmias.

Treatment by AED

It is a common misconception that CPR alone and calling emergency services is enough. CPR is a temporary measure that maintains blood flow and oxygen to the brain. CPR alone will not return a heart to a normal rhythm during VF or VT. The key to survival is defibrillation – and the sooner the better.

Defibrillation is a common treatment for life-threatening arrhythmias, mainly ventricular fibrillation. Defibrillation consists of delivering an electrical shock to the heart with a device called a defibrillator. This restores normal heart muscle contractions and allows normal sinus rhythm to be restored by the body's natural pacemaker in the heart.

The HeartSine samaritan PAD uses the HeartSine samaritan ECG arrhythmia analysis algorithm. This algorithm will evaluate the patient's ECG to ascertain if a therapeutic shock is appropriate. If a shock is required, the HeartSine samaritan PAD will charge and advise the user to press the shock button (SAM 350P/500P) or will automatically deliver a shock (SAM 360P). If no shock is advised, the device will pause to allow the user to deliver CPR.

It is important to note that cardiac defibrillators, like the HeartSine samaritan PAD, will not administer a shock unless a lifesaving shock is required.

Introduction

EN-UK

This manual provides instructions for the following models of the HeartSine samaritan PAD:

HeartSine samaritan PAD 350P (SAM 350P)
HeartSine samaritan PAD 360P (SAM 360P)
HeartSine samaritan PAD 500P (SAM 500P)

About the HeartSine samaritan PAD

The HeartSine samaritan PAD family of AEDs is designed to quickly deliver a defibrillation shock to victims of sudden cardiac arrest (SCA). Each HeartSine samaritan PAD is designed to operate in accordance with the current joint European Resuscitation Council (ERC) and American Heart Association (AHA) guidelines on Cardiopulmonary Resuscitation (CPR) and Emergency Cardiovascular Care (ECC).

While all of the HeartSine samaritan PAD models are very similar in use, there are distinct differences between the models as shown in Table 1 below.

The SAM 350P is a semi-automatic defibrillator, the SAM 360P is a fully automatic defibrillator, and the SAM 500P is a semi-automatic defibrillator with integrated CPR Advisor.

⚠ **WARNING** The SAM 360P is a fully automatic defibrillator. When required, it will deliver a shock to the patient WITHOUT user intervention.

CPR metronome

When the HeartSine samaritan PAD instructs you to perform CPR, you will hear an audible beep and see the safe to touch indicator flash at a rate compliant to the latest ERC/AHA guidelines. This feature, referred to as the CPR metronome, will guide you to the rate at which to compress a patient's chest during CPR.

Table 1. HeartSine samaritan PAD AEDs

Feature	SAM 350P	SAM 360P	SAM 500P
Shock delivery	Semi-automatic	Fully automatic	Semi-automatic
Four-year electrode and battery life	✔	✔	✔
Audible and visual indicators	✔	✔	✔
CPR coaching with metronome	✔	✔	✔
CPR Advisor			✔
Pediatric use-compatible (with Pediatric Pad-Pak)	✔	✔	✔

Introduction

CPR Advisor

When providing CPR treatment to a victim of sudden cardiac arrest, it is vital the chest compressions are of a good quality. If the quality of the CPR provided is good, the chances of successfully resuscitating a patient are greatly increased.

Research has demonstrated that non-professional responders regularly provide ineffective CPR due to inexperience.

The SAM 500P with CPR Advisor provides feedback to the rescuer on the force and rate of the CPR they are providing to the victim. The SAM 500P uses impedance cardiogram measurements to analyse the force and rate of compressions and provide the user with instruction to push harder, push faster or push slower, or to continue to provide compressions according to the ERC/AHA resuscitation guidelines. The SAM 500P uses both audible and visual feedback to give the responder instruction on CPR force and rate. Refer to Technical data in Appendix C on page C-10.

⚠ **WARNING** The CPR Advisor function is intended for use on adult patients only. If a Pediatric-Pak is used, the CPR function is disabled. In this case, the rescuer is prompted to begin CPR in time with the metronome but receives no CPR Advisor feedback.

Recommended training

SCA is a condition requiring immediate emergency medical intervention. Due to the nature of the condition, this intervention can be performed before seeking the advice of a physician.

The devices are intended for use by personnel who have been trained in their operation.

NOTE: The devices are intended for use by lay personnel. Training on CPR and in the use of an AED is strongly recommended for users. However, in an emergency situation, the HeartSine samaritan PAD may be used by an untrained lay rescuer.

If potential users of the HeartSine samaritan PAD are not trained in these techniques, contact your Authorised Distributor or HeartSine Technologies directly. Either can arrange for training to be provided. Alternatively contact your local government health department for information on certified training organisations in your area.

SAM 350P layout



Data port
Remove blue cover and plug in the custom USB data cable to download event data from the AED.

Attach pads icon/ action arrows
Attach the electrode pads to the patient's bare chest as indicated when the action arrows are flashing.

Adult and pediatric symbols
Indicates that the SAM 350P is compatible with both the Pad-Pak and Pediatric-Pak.

Do not touch icon/ action arrows
Do not touch the patient when the action arrows above this icon are flashing. The SAM 350P may be analysing the patient's heart rhythm or about to charge, in preparation to deliver a shock.

Speaker
Listen for the metronome and verbal prompts.

Green tab
Pull this tab to release the electrodes.

Pad-Pak
Contains the battery and electrode pads.

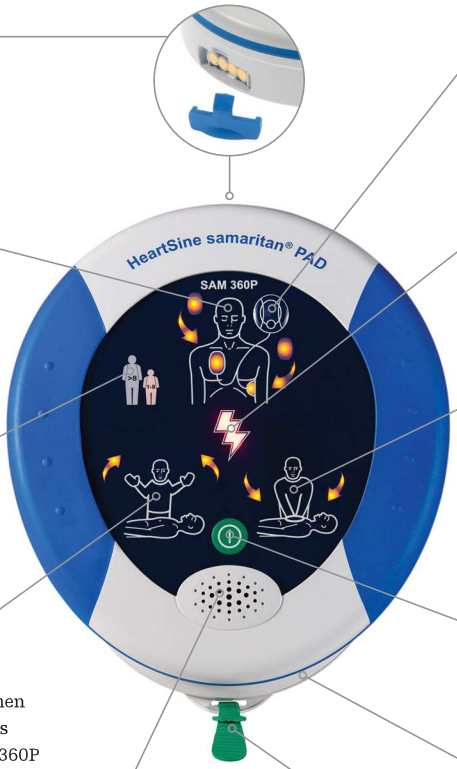
On/Off button
Press this button to turn on or turn off the device.

Safe to touch icon/ action arrows
You may touch the patient when the action arrows around this icon are flashing.

Shock button
Press this button to deliver a therapeutic shock.

Status indicator
The SAM 350P is ready for use when this indicator is flashing green.

SAM 360P layout



Data port
Remove blue cover and plug in the custom USB data cable to download event data from the AED.

Attach pads icon/ action arrows
Attach the electrode pads to the patient's bare chest as indicated when the action arrows are flashing.

Adult and pediatric symbols
Indicates that the SAM 360P is compatible with both the Pad-Pak and Pediatric-Pak.

Do not touch icon/ action arrows
Do not touch the patient when the action arrows above this icon are flashing. The SAM 360P may be analysing the patient's heart rhythm or about to charge, in preparation to deliver a shock.

Status indicator
The SAM 360P is ready for use when this indicator is flashing green.

Shock icon
Flashes to indicate a shock will be delivered.

Safe to touch icon/ action arrows
You may touch the patient when the action arrows around this icon are flashing.

On/Off button
Press this button to turn on or turn off the device.

Speaker
Listen for the metronome and verbal prompts.

Green tab
Pull this tab to release the electrodes.

Pad-Pak
Contains the battery and electrode pads.

SAM 500P layout



Data port
Remove blue cover and plug in the custom USB data cable to download event data from the AED.

Attach pads icon/ action arrows
Attach the electrode pads to the patient's bare chest as indicated when the action arrows are flashing.

Adult and pediatric symbols
Indicates that the SAM 500P is compatible with both the Pad-Pak and Pediatric-Pak.

CPR Advisor icon
Provides visual feedback about the rate or force of chest compressions during CPR.

Safe to touch icon/action arrows
You may touch the patient when the action arrows around this icon are flashing.

Speaker
Listen for the metronome and verbal prompts.

Green tab
Pull this tab to release the electrodes.

Status indicator
The SAM 500P is ready for use when this indicator is flashing green.

Shock button
Press this button to deliver a therapeutic shock.

Do not touch icon/ action arrows
Do not touch the patient when the action arrows above this icon are flashing. The SAM 500P may be analysing the patient's heart rhythm or about to charge, in preparation to deliver a shock.

On/Off button
Press this button to turn on or turn off the device.

Pad-Pak
Contains the battery and electrode pads.

Set-up

Unpacking

Verify that the contents include the HeartSine samaritan PAD, carry case, Pad-Pak, user manual, and warranty registration card.

Pad-Pak

A Pad-Pak is a single-use removable cartridge that includes the battery and electrode pads in a single unit. The Pad-Pak is available in two versions[1]:

1. Pad-Pak (grey colour shown in Figure 1) for use on patients weighing over 25 kg (55 lb), or equivalent to a child of approximately 8 years of age or older.
2. The optional Pediatric-Pak (pink colour shown in Figure 2) for use on smaller children (from 1 to 8 years old and weighing under 25 kg (55 lb)).

⚠ **WARNING** Do not delay treatment trying to determine the patient's exact age and weight.

[1] The Pad-Pak also is available in a TSO/ETSO-certified version for use on commercial fixed-wing aircraft.



Figure 1. Adult Pad-Pak



Figure 2. Pediatric-Pak

Putting the HeartSine samaritan PAD into service

Follow these steps to place your HeartSine samaritan PAD into service:

1. Check the expiration date (YYYY-MM-DD) on the rear of the Pad-Pak (see Figure 3). If the expiration date has passed, do not use and immediately replace the expired Pad-Pak.

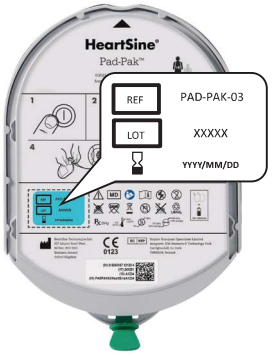


Figure 3. Expiration date

2. Unpack the Pad-Pak and retain the packaging in case you need to return the Pad-Pak to HeartSine Technologies.

3. Place the HeartSine samaritan PAD face up on a flat surface and slide the Pad-Pak into the HeartSine samaritan PAD (see Figure 4) until you hear the "double click" to indicate that the tabs on the right and left sides of the Pad-Pak are fully engaged.



Figure 4. Inserting a Pad-Pak

4. Verify that the green Status indicator (see the layout for your model on pages 11-13) is blinking to indicate the initial self-test routine has been performed and the device is ready for use.

5. Press the On/Off button to turn on the HeartSine samaritan PAD. Listen for, but do not follow, the voice prompts to ensure that no warning messages are played and that the device prompts are in the expected language.

CAUTION Do NOT pull the green tab on the Pad-Pak at this time. If you have pulled the tab and opened the electrode drawer, you may need to replace your Pad-Pak.

Only turn on the HeartSine samaritan PAD ONCE. If you turn it on and off repeatedly, you will deplete the batteries prematurely and may need to replace the Pad-Pak.

Set-up

6. Press the On/Off button to turn off the HeartSine samaritan PAD. Verify that the status indicator is flashing green. If you have not heard a warning message and the status indicator continues to flash green, the device is ready for use.

7. Place the HeartSine samaritan PAD in its supplied soft carry case. Store the HeartSine samaritan PAD where it will be seen and heard in an unobstructed, secure location in a **clean, dry environment**. Store the HeartSine samaritan PAD out of reach of small children and pets. Be sure to store the device according to the environmental specifications (see Technical data in Appendix C on page C-1).

CAUTION HeartSine Technologies recommends that you store a spare Pad-Pak with your HeartSine samaritan PAD in the rear section of the soft carry case.

---

8. Register online, or complete the warranty registration card and return it to your Authorised Distributor or HeartSine Technologies directly (see Tracking requirements on page 28).

9. Create a service schedule (see Maintenance on page 29).

Preparation checklist

Following is a checklist of the steps required to set up your HeartSine samaritan PAD:

- ☐ **Step 1.** Check the Pad-Pak expiration date.
- ☐ **Step 2.** Install the Pad-Pak and check for a green status indicator.
- ☐ **Step 3.** Turn on the HeartSine samaritan PAD to check operation.
- ☐ **Step 4.** Turn off the HeartSine samaritan PAD.
- ☐ **Step 5.** Store the HeartSine samaritan PAD in a clean, dry environment at 0°C to 50°C (32°F to 122°F).
- ☐ **Step 6.** Register your HeartSine samaritan PAD.
- ☐ **Step 7.** Create a service schedule. (See Maintenance on page 29.)

Using the HeartSine samaritan PAD

Follow these steps to use your AED, which will provide you with step-by-step voice prompts. For a full list of voice prompts for your device see Voice prompts in Appendix D.

CAUTION Once a non-shockable rhythm is detected, the HeartSine samaritan PAD will end its ready to shock condition if it had previously decided to shock.

1. REMOVE DANGER

If necessary, move the patient to a safe location, or remove any source of danger.

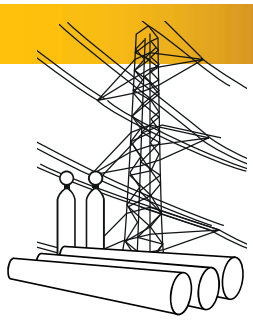
2. CHECK FOR A RESPONSE

If the patient is non-responsive, shake the patient by the shoulders while speaking loudly. If the patient becomes responsive, do not use the AED.

3. CHECK FOR AIRWAY

Check that the patient's airway is not blocked, using a head-chin tilt if necessary.

1



2



3



Using the HeartSine samaritan PAD

4. CALL FOR MEDICAL ASSISTANCE

5. RETRIEVE THE AED

Ask others nearby to do so.

6. PERFORM CPR

While waiting for the AED, begin CPR, pushing hard and fast at a rate of between 100 and 120 compressions per minute (cpm) and a depth of 5 to 6 cm (2 to 2.4 in). If you feel able to give rescue breaths perform 30 compressions followed by two rescue breaths.

7. TURN ON THE AED

Press the On/Off button to turn on the AED.

8. DEFIBRILLATION THERAPY

Defibrillation therapy is tailored depending on whether a Pad-Pak or Pediatric-Pak is installed. If the patient is under 25 kg (55 lb) or 8 years of age, remove the Pad-Pak, insert a Pediatric-Pak and press the On/Off button again (see Pediatric-Pak on page 22). If a Pediatric-Pak is not available, you may use the Pad-Pak.





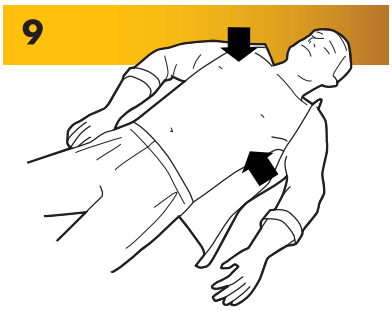


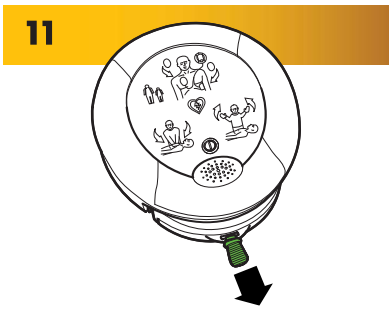
9. BARE THE CHEST AREA
Remove clothing from patient's chest to expose bare skin, removing any metal (bras or jewellery) where possible from the pad placement area.

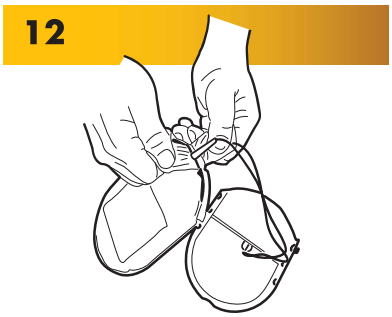
10. DRY THE PATIENT'S CHEST
Dry the patient's chest if wet or clammy, and if a lot of chest hair is present, shave the patient's chest where the electrodes will be placed.

11. PULL THE GREEN TAB
Pull the green tab to remove the electrode pad pouch from the AED.

12. OPEN THE ELECTRODE POUCH
Tear open the pouch to remove the electrode pads.







Using the HeartSine samaritan PAD

13. PLACE THE ELECTRODE PADS

Peel the liner from each electrode pad and apply each electrode pad firmly to the patient's bare chest. For a patient over 8 years of age or weighing over 25 kg (55 lb), place one electrode pad horizontally on the right chest, and the other vertically on the left rib cage. For a patient under 8 years of age or weighing less than 25 kg (55 lb), you can place one electrode pad on the centre of the chest and the other on the centre of the back. Refer to pages 22-25 for detailed instructions for electrode pad placement.



14. IF YOU AGAIN HEAR THE PROMPT

If you again hear the prompt to apply pads firmly to patient's bare chest, check that the:

- Pads are placed correctly as per pad placement shown.
- Pads are not touching and at least 2.5 cm (1 in) apart.
- Entire surface of each pad is adhered to bare skin. If the chest is hairy, shave the chest; if the chest is wet, dry the chest.
- Ensure the Pad-Pak has not expired, and is correctly inserted into the device.

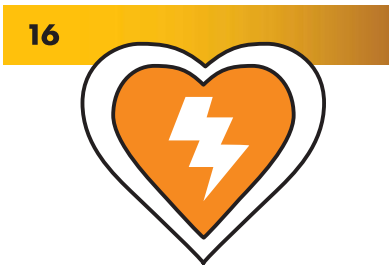


15. DO NOT TOUCH THE PATIENT

When prompted, ensure that you are not touching the patient.

16. STAND CLEAR WHEN ADVISED

When advised that a shockable rhythm is detected, stand clear of patient as directed. When advised to do so, press the orange shock button (SAM 350P/SAM 500P) to deliver a shock, or if using a SAM 360P, the AED will automatically deliver the shock after a verbal 3, 2, 1 countdown.



17. BEGIN CPR WHEN ADVISED

When advised that a shockable rhythm is not detected, begin CPR. To do so, place overlapping hands in the middle of the patient's chest and, with straight arms, press firmly and quickly in time with the metronome. Continue to perform CPR until the AED begins to analyse the patient's heart rhythm again.

When using the SAM 500P, follow the CPR Advisor voice prompts. Refer to CPR Advisor on page C-10 for more information.

18. REPEAT THE PROCESS FROM STEP 15

Repeat the process from step 15 until emergency services arrive.

19. WHEN EMERGENCY SERVICES ARRIVE

If emergency services advise, press the On/Off button to turn off the AED and remove the electrode pads.

Pad-Pak and Pediatric-Pak

The HeartSine Pad-Pak and Pediatric-Pak are the single use battery and electrode cartridges used with the HeartSine samaritan PAD. Defibrillation therapy is tailored depending on whether a Pad-Pak or Pediatric-Pak is inserted.

The Pad-Pak and Pediatric-Pak contain one set of disposable defibrillation pads and a $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) non-rechargeable battery. The Pad-Pak and Pediatric-Pak options are listed in Table 2 below.

It is recommended that the HeartSine samaritan PAD be stored with an Adult Pad-Pak inserted and that a spare Pad-Pak and Pediatric-Pak be stored in the carry case or nearby. The stored Pad-Pak or Pediatric-Pak should remain in the protective plastic pouch until use.

NOTE: When you switch on your HeartSine samaritan PAD with a Pediatric-Pak inserted you should hear the voice prompt "Child Patient".

NOTE: The Pediatric-Pak contains a magnetic component (surface strength 6500 gauss). Avoid storage next to magnetically sensitive storage media.

⚠ **WARNING** DO NOT USE if the Pad-Pak is opened or damaged. This may result in the electrode gel being dry. The electrodes are sealed in a protective foil and should only be opened during use. If damaged, replace immediately.

Table 2. Comparing Pad-Pak and Pediatric-Pak

Feature	Pad-Pak	Pediatric-Pak	Aviation Pad-Pak (TSO/ETSO-certified)
Colour	Grey	Pink	Grey (with aircraft symbol)
Intended patient age and weight	Adult and children > 8 years or > 25 kg (55 lb)	Children 1 – 8 years or < 25 kg (55 lb)	Adult and children > 8 years or > 25 kg (55 lb)
Energy	Shock 1: 150J Shock 2: 150J Shock 3: 200J	Shock 1: 50J Shock 2: 50J Shock 3: 50J	Shock 1: 150J Shock 2: 150J Shock 3: 200J
Use on aircraft	No	No	Yes: commercial fixed wing

WARNING Not for use on patients under 1 year old.

WARNING DO NOT DELAY THERAPY IF YOU ARE UNSURE OF THE EXACT AGE OR WEIGHT. If the Pediatric-Pak is unavailable, you may use the Pad-Pak.

CAUTION Single Use ONLY. Reuse may cause device to be unable to deliver therapy leading to a failure to resuscitate. It may also lead to cross-infection between patients.

Adult Pad-Pak



Pediatric Pad-Pak



Electrode Placement

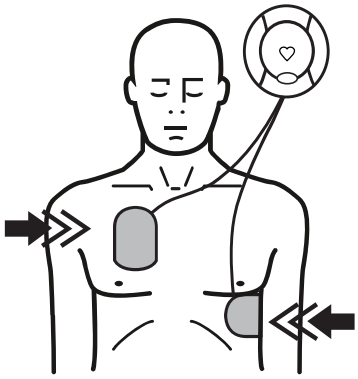
Adult placement

For a patient over 8 years of age or weighing over 25 kg (55 lb), place the electrodes on the patient's BARE chest as shown in Figure 5.

In large-breasted individuals, place the left electrode pad lateral to or underneath the left breast, avoiding breast tissue.



Figure 5.





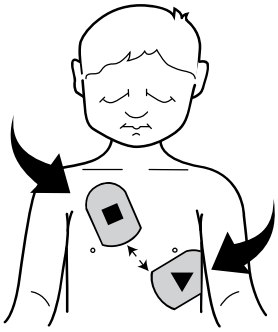
Pediatric placement

For pediatric patients, there are two options for electrode placement: anterior-posterior and anterior-lateral.

Pad placement for children

If a child's chest is large enough to permit at least a 2.5 cm (1 in) gap between the electrode pads, OR if trauma does not allow for placement on the back, the pads can be placed according to the adult anterior-lateral placement. Place electrode pads on patient's BARE chest as shown in Figure 6.

Figure 6. Anterior-Lateral

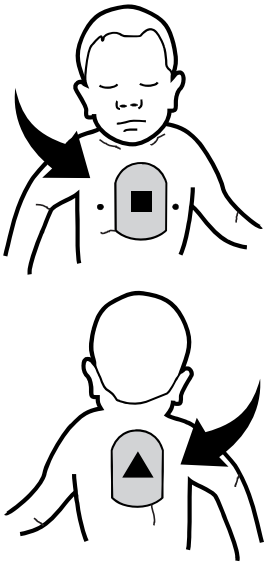


WARNING Electrode pads must be at least 2.5 cm (1 in) apart and should never touch one another.

Pad placement for smaller children

If a child's chest is small, it may be necessary to place one electrode pad in the centre of the child's BARE chest, and the other electrode pad in the centre of the ribcage on the child's BARE back as shown in Figure 7.

Figure 7. Anterior-Posterior



After using the HeartSine samaritan PAD

Cleaning the HeartSine samaritan PAD

1. Remove the electrode pads from the patient and stick the pads together face to face. The electrodes may be contaminated with human bodily tissue, fluid or blood so dispose of the electrodes separately as infectious waste material.
2. The Pad-Pak is a single-use item that contains lithium batteries. Replace the Pad-Pak after each use. With the HeartSine samaritan PAD placed face up on a flat surface, squeeze the two tabs on the sides of the Pad-Pak and pull to remove it from the HeartSine samaritan PAD. The Pad-Pak will slide forward (see Figure 8).



Figure 8. Removing the Pad-Pak

3. Check the HeartSine samaritan PAD for dirt or contamination. If necessary, clean the device using a soft cloth dampened by one of the following:

- Soapy water
- Isopropyl alcohol (70% solution)

⚠ **CAUTION** Do not immerse any part of the HeartSine samaritan PAD in water or any type of fluid. Contact with fluids may seriously damage the device or cause a fire or a shock hazard.

⚠ **CAUTION** Do not clean the HeartSine samaritan PAD with abrasive materials, cleaners or solvents.

4. Check the HeartSine samaritan PAD for damage. If the device is damaged, replace it immediately.
5. Install a new Pad-Pak. Before installing the Pad-Pak, check the expiration date (see Set-up on page 15). After installation, confirm that the status indicator is blinking green.
6. Report the use of the HeartSine samaritan PAD to HeartSine Technologies or your Authorised Distributor. (See back cover for contact details.)

Downloading and submitting event information

HeartSine Saver EVO software lets you manage the event data after your HeartSine samaritan PAD is used. You can provide this data, if requested, to a patient's doctor, and/or use it to obtain a free Pad-Pak if you have an eligible event.

This software can be downloaded from our website at no extra cost:

http://uk.heartsine.com/support/upload-saver-evo/

In addition to Saver EVO, the optional USB data cable is required to download event data. Contact your Authorised Distributor or Stryker representative directly to obtain the data cable or with questions about downloading and using Saver EVO.

1. Connect the USB data cable to the data port on the HeartSine samaritan PAD (see Figure 9).
2. Connect the USB connector on the data cable to a PC.

   NOTE: The HeartSine samaritan PAD should be connected to an IEC60950-1 certified PC.
3. Install and launch the HeartSine Saver EVO software.
4. Follow the instructions provided in the Saver EVO manual to save or erase the event data on your HeartSine samaritan PAD.
5. Upload the Saver EVO file on the HeartSine Technologies site.

For further information on managing the event data on your HeartSine samaritan PAD, contact your Authorised Distributor or HeartSine Technologies directly.

Disposal

The Pad-Pak and Pediatric-Pak contain lithium batteries and cannot be disposed of in normal waste. Dispose of each at an appropriate recycling facility according to your local requirements. Alternatively return the Pad-Pak or Pediatric-Pak to your Authorised Distributor for disposal or replacement.

Figure 9. USB data port



Tracking

Tracking requirements

Medical device regulations require HeartSine Technologies to track the location of each HeartSine samaritan PAD AED, Pad-Pak, and Pediatric-Pak sold. Therefore, it is important that you register your device, either using our on-line registration tool at:

https://secure.heartsine.com/UserRegistration.html

Or by completing the HeartSine samaritan PAD warranty registration card and returning it to your Authorised Distributor or HeartSine Technologies directly. As an alternative to the card and on-line registration tool, you may send an email to:

heartsinesupport@stryker.com

The email should contain the following information:

- Name
- Address
- Device serial number

If there is a change in the information you have provided to us, such as a change of address or ownership of your HeartSine samaritan PAD, provide the updated information to us via email or the online registration tool.

When you register your AED, we will contact you with any important notifications about the HeartSine samaritan PAD, such as software updates or field safety corrective actions.

Maintenance

HeartSine AEDs do not require any servicing or testing as the devices are designed to perform a weekly self-test. However, HeartSine Technologies recommends users perform regular maintenance checks, which include the following:

Weekly

- ☐ Check the status indicator. The HeartSine samaritan PAD performs a self-test routine at midnight GMT every Sunday. During this self-test the status light blinks red but returns to green upon successful completion of the self-test routine. If the status indicator is not flashing green every 5 to 10 seconds or if the status indicator is flashing red or you hear continuous beeping, a problem has been detected. (See Figures 10-12, and Troubleshooting in Appendix B on page B-1.)

Monthly

- ☐ If the device shows any signs of physical damage, contact your Authorised Distributor or HeartSine Technologies directly.
- ☐ Check the expiration date of the Pad-Pak (see Set-up on page 15 for the location of the date). If the date has expired, or is near expiration, immediately replace the Pad-Pak or contact your Authorised Distributor for a replacement.
- ☐ If you hear a warning message when you turn on your HeartSine samaritan PAD or if, for any reason, you suspect that your HeartSine samaritan PAD is not working properly, consult Troubleshooting in Appendix B.



Figure 10. Flashing red light and/or beeping; See Troubleshooting in Appendix B.



Figure 11. Flashing green LED; no action required.



Figure 12. No status indicator light; See Troubleshooting in Appendix B.

Testing with simulators and manikins

HeartSine devices cannot be tested using industry-standard simulators and manikins.

Appendices

Appendix A Symbols

Appendix B Troubleshooting

Appendix C Technical data

Appendix D Voice prompts

Appendix E Limited warranty statement

Appendix A Symbols

	On/Off
	Consult operating instructions
	Single use item; do not re-use
	A-Recyclable
	Non-rechargeable battery
	Do not short circuit battery
	Do not crush battery
	Refer to instruction manual
	Caution
	Insert Pad-Pak this way
	Manufacturer
	Non-sterile

	Lot number
	Medical device
	Pressure limitations
	Humidity limitations
	Catalogue number
	Unique device identification
	Battery and electrodes
	Ingress protection classified as IP56 according to EN 60529
	Automated external defibrillator
	Defibrillation protected, Type BF connection
	Do not incinerate or expose to high heat or open flame
	Does not contain natural rubber latex

	Authorised Representative in the European community
	Temperature limitation as indicated
	Expiration date for Pad-Pak; YYYY-MM-DD
	Dispose of in accordance with country requirements
	DO not use if opened or damaged
	Serial number; 11-digit, for example, "YYD90000001" Where YY = year of manufacture Or 14-digit, for example, "19D90000001AYY" Where the last three characters denote month (single letter) and year of manufacture (2-digit number): E.g. A = January, B = February… and 20 = year
	Automated external defibrillator. With respect to electrical shock, fire and mechanical hazards only in accordance with: • ANSI/AAMI ES60601-1:2005 • CSA C22.2 NO. 60601-1:2008 • IEC60601-2-4:2010

Appendix B Troubleshooting

Indication	Solution
Flashing red status indicator/continual beeping, or no status indicator light is lit	Check the expiration date on your Pad-Pak (see Set-up on page 15). If the expiration date has passed, immediately replace the Pad-Pak. If the expiration date has not passed, press the On/Off button ⏻ on the face to turn on the HeartSine samaritan PAD and listen for the voice prompt "Call for medical assistance". Then press the On/Off button ⏻ again to turn off the device. If either of these actions do not correct the problem, contact your Authorised Distributor or HeartSine Technologies immediately.
"Low battery" warning	While this message does not indicate a fault, you should replace the battery as soon as possible. The first time you hear the message "Warning low battery," the device will continue to function properly. However, it may have fewer than 10 shocks left so prepare the spare Pad-Pak for use and be prepared to swap it quickly. Order a new Pad-Pak as soon as possible.
"Memory full" prompt	This message does not indicate a fault. The memory is full and can no longer record ECG data or events. However, the device can still analyse and deliver a shock if required. Contact HeartSine Technologies Technical Support for guidance on how to clear the memory.
Three rapid beeps when device is turned off or after weekly self-test has been performed	Your device has sensed that the ambient temperature is outside the specified operating range. Return your device to the specified operating conditions of 32°F to 122°F (0°C to 50°C), in which your device, with its battery and electrodes is designed to operate, and verify that the beeping has stopped.
Red status indicator and beeping while device is on	⚠ **WARNING** There is insufficient battery capacity to deliver a shock. Immediately replace the Pad-Pak or seek an alternative defibrillator. If a spare Pad-Pak or alternative defibrillator is not available, the device will continue to analyse the patient's heart rhythm and advise when CPR is needed, but it will not be able to deliver a shock.

Indication	Solution
"Device service required" warning	⚠ **WARNING** If you hear this message during use, seek an alternative defibrillator immediately. Do not attempt to service the device as no modification of this equipment is possible. Contact HeartSine Technologies or your Authorised Distributor immediately.
"Warning off button pressed" prompt	You have pressed the On/Off button while the AED is being used to treat a patient. If you are sure you want to turn off the AED, quickly press On/Off again.
"Disarming" prompt	This message does not indicate a fault; rather it means that the AED has converted to a decision to not shock after it has initially decided to shock. This occurs when your AED has initially determined that the patient's rhythm is shockable (such as VF) and upon confirming the decision (before proceeding with a shock), the rhythm changed or interference (due to CPR) prevents the confirmation. Continue to follow the device prompts.
"Check pads" prompt	If you hear the voice prompt "Check pads", confirm that the pads have fully adhered to the patient as directed on the electrode placement diagram and that the skin is free from hair, moisture and debris. Adjust pads if needed. If message continues, remove the Pad-Pak and reinsert.

Appendix B Troubleshooting

Obtaining support

If you have completed the troubleshooting steps and find the device is still not working correctly, contact your Authorised Distributor or HeartSine Technologies Technical Support at:

heartsinesupport@stryker.com

Warranty exclusion

HeartSine Technologies or its Authorised Distributors are not obliged to replace or repair under warranty if one or more of the following conditions apply:

- Device has been opened.
- Unauthorised modifications have been made.
- Device has not been used in accordance with the instructions provided in this manual.
- Serial number has been removed, defaced, altered or, by any other means, made unreadable.
- Device has been used or stored outside its indicated temperature range.
- The Pad-Pak or Pediatric-Pak is not returned in its original packaging.
- Device has been tested using unapproved methods or inappropriate equipment (see Warnings and cautions on pages 5-7).

Service life	
Expected service life:	Service life is defined as the length of the warranty period. Please refer to the HeartSine limited warranty statement for details (Appendix E).
Physical specifications (with Pad-Pak installed)	
Size:	20 cm x 18.4 cm x 4.8 cm (8.0 in x 7.25 in x 1.9 in)
Weight:	1.1 kg (2.4 lb)
Environmental specifications	
Operating temperature:	0°C to 50°C (32°F to 122°F)
Standby temperature:	0°C to 50°C (32°F to 122°F)
Transport temperature:	0°C to 50°C (32°F to 122°F) **NOTE:** It is recommended that the device should be placed in an ambient temperature of between 0°C to 50°C (32°F to 122°F) for at least 24 hours upon first receipt.
Relative humidity:	5% to 95% (non-condensing)
Enclosure:	IEC/EN 60529 IP56
Altitude:	-381 to 4 575 metres (-1,250 to 15,000 feet)
Shock:	MIL STD 810F Method 516.5, Procedure 1 (40G's)
Vibration:	MIL STD 810F Method 514.5+ Procedure 1 Category 4 Truck transportation – US Highways Category 7 Aircraft – Jet 737 & General aviation
Atmospheric pressure:	572 hPa to 1060hPa (429 mmHg to 795 mmHg)

Appendix C Technical data

Pad-Pak and Pediatric-Pak specifications	
Weight:	0.2 kg (0.44 lb)
Battery type:	Disposable single-use combined battery and defibrillation electrode cartridge (lithium manganese dioxide ($LiMnO_2$) 18V)
Battery capacity (new):	>60 shocks at 200J or 6 hours of battery use
Battery capacity (4 years):	>10 shocks at 200 J
Electrode type:	Single-use pre-attached combined ECG sensor/defibrillation pad
Electrode placement:	Adult: Anterior-lateral Pediatric: Anterior-posterior or anterior-lateral
Electrode active area:	100 cm^2 (15 in^2)
Electrode cable length:	1 m (3.3 feet)
Shelf life/standby life:	See the expiration date on the Pad-Pak or Pediatric-Pak
Aircraft safety test (TSO/ ETSO-certified Pad-Pak):	RTCA DO-227 (ETSO-C142a)
Patient analysis system	
Method:	Evaluates the patient's ECG, electrode contact integrity and patient impedance to determine if defibrillation is required
Sensitivity/specificity:	Meets IEC/EN 60601-2-4 (Refer to page C-9 for sensitivity/specificity data.)
User interface	
Visual prompts:	Adult and pediatric symbols, do not touch icon/action arrows, safe to touch icon/action arrows, status indicator, attach pads icon/action arrows, CPR Advisor indicator (SAM 500P only)
Audible prompts:	Extensive voice prompts guide the user through the operation sequence (see Voice prompts in Appendix D)
Languages:	Contact your HeartSine Authorised Distributor.
Controls:	On/Off button (all models), shock button (SAM 350P and 500P only) and green tab

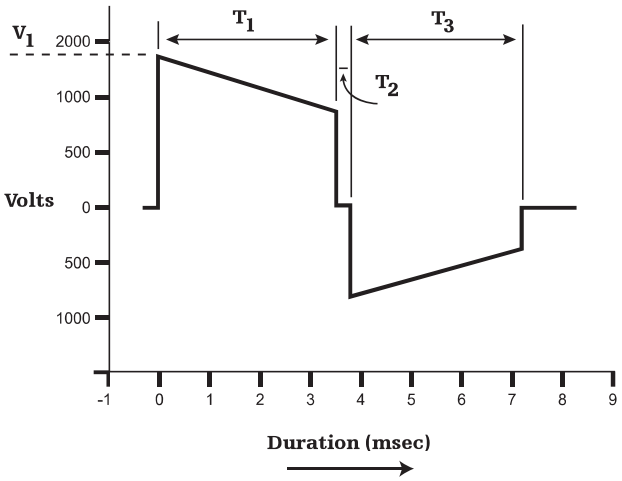
Defibrillator performance	
Charging time:	Typically 150J in < 8 seconds, 200J in < 12 seconds
Time to shock delivery following CPR:	SAM 350P: Typically 8 seconds SAM 360P: Typically 19 seconds SAM 500P: Typically 12 seconds
Impedance range:	Adult: 20 Ω to 230 Ω Pediatric: 0 Ω to 176 Ω
Therapeutic shock	
Waveform:	SCOPE (Self Compensating Output Pulse Envelope) optimised biphasic escalating waveform compensates energy, slope and envelope for patient impedance
Energy:	Pre-configured factory settings for escalating energy are based on the current ERC/AHA guidelines **Pad-Pak:** Shock 1: 150J; Shock 2: 150J; Shock 3: 200J **Pediatric-Pak:** Shock 1: 50J; Shock 2: 50J; Shock 3: 50J
Event recording	
Type:	Internal memory
Memory:	90 minutes of ECG (full disclosure) and event/incident recording
Review:	Custom USB data cable (optional) directly connected to a PC with Saver EVO Windows-based data review software
Electromagnetic compatibility/battery safety	
EMC:	IEC/EN 60601-1-2 (see pages C-11 to C-13 for full details)
Aircraft:	RTCA/DO-160G, Section 21 (Category M) RTCA DO-227 (ETSO-c142a)

Appendix C Technical data

SCOPE Biphasic Waveform

The HeartSine samaritan PAD delivers a Self-Compensating Output Pulse Envelope (SCOPE) biphasic waveform (see Figure 13) which automatically optimises the waveform pulse envelope (amplitude, slope, and duration) for a wide range of patient impedances, from 20 ohms to 230 ohms. The delivered waveform to the patient is an optimised, impedance-compensated, biphasic, truncated exponential waveform that incorporates an escalating energy protocol of 150 Joules, 150 Joules, and 200 Joules. The duration of each phase is automatically adjusted to compensate for varying patient impedances. The first phase (T_1) duration is always equivalent to the second phase (T_3) duration. The interphase pause (T_2) is always a constant 0.4 ms for all patient impedances.

Figure 13. SCOPE Biphasic Waveform



The specific SCOPE waveform characteristics for a 200 Joules pulse are shown in Table 3. An example of waveform parameters for the Pediatric-Pak are shown in Table 4.

Table 3. Pad-Pak waveform specification

Resistance (Ohms)	Waveform voltages (Volts)	Waveform duration (ms)	
	V_1	T_1	T_3
25	1880	3.5	3.5
50	1880	5.5	5.5
75	1880	8	8
100	1880	10	10
125	1880	13	13
150	1880	14.5	14.5
175	1880	17.5	17.5
200	1880	19	19
225	1880	20.5	20.5

Table 4. Pediatric-Pak waveform specification

Resistance (Ohms)	Waveform voltages (Volts)	Waveform duration (ms)	
	V_1	T_1	T_3
25	514	7.8	5.4
50	671	8.8	6
75	751	10	6.6
100	813	10.8	6.8
125	858	11.5	7.3

NOTE: All values are nominal.

Appendix C Technical data

Table 5. Adult energy delivery range

Patient resistance (Ohms)	Rated delivered energy (Joules)	Actual delivered energy (Joules) Min-max (150/200 J ± 10%)
25	150	135 - 165
50	150	135 - 165
75	150	135 - 165
100	150	135 - 165
125	150	135 - 165
150	150	135 - 165
175	150	135 - 165
200	150	135 - 165
225	150	135 - 165
25	200	180 - 220
50	200	180 - 220
75	200	180 - 220
100	200	180 - 220
125	200	180 - 220
150	200	180 - 220
175	200	180 - 220
200	200	180 - 220
225	200	180 - 220

NOTE: All values are nominal.

Table 6. Pediatric energy delivery range

Patient resistance (Ohms)	Rated delivered energy (Joules)	Actual delivered energy (Joules) Min-max (50 J ± 15%)
25	50	42.5 - 57.5
50	50	42.5 - 57.5
75	50	42.5 - 57.5
100	50	42.5 - 57.5
125	50	42.5 - 57.5
150	50	42.5 - 57.5
175	50	42.5 - 57.5

Table 7. Sample pediatric nominal energy

Age (Years)	50th percentile weight *(kg)	50J energy dose (Joules per kg)
1	10.3	4.9
2	12.7	4.0
3	14.3	3.5
4	16.0	3.2
5	18.0	2.8
6	21.0	2.4
7	23.0	2.2
8	25.0	2.0

* Doses provided in Table 7 are based on CDC growth charts for the 50th percentile body weight of boys. National Center for Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000).

NOTE: All values are nominal.

Appendix C Technical data

Motion detection algorithm (SAM 360P only)

The SAM 360P uses the HeartSine samaritan PAD ICG analysis to detect chest compression artefact and other forms of motion in order to play a verbal warning to stop CPR or other motion.

If the algorithm detects motion or other significant interference, the SAM 360P will issue the voice prompt "Motion detected, do not touch the patient." This is intended to reduce the likelihood that the user is touching the patient prior to shock delivery.

Arrhythmia analysis algorithm

The HeartSine samaritan PAD uses its ECG arrhythmia analysis algorithm to evaluate the patient's ECG to determine if a therapeutic shock is appropriate. If a shock is required, the HeartSine samaritan PAD will charge and advise the user to stand clear and to press the shock button (SAM 350P and 500P) or automatically shock the patient after a verbal 3, 2, 1 countdown (SAM 360P). If no shock is advised, the device will pause to allow the user to deliver CPR.

The HeartSine samaritan PAD ECG arrhythmia analysis algorithm performance has been extensively evaluated by using several databases of real-life ECG traces. Included in this are the AHA database and the Massachusetts Institute of Technology (MIT) NST database. The HeartSine samaritan PAD ECG arrhythmia analysis algorithm's sensitivity and specificity meet the requirements of IEC/EN 60601-2-4.

The HeartSine samaritan PAD ECG arrhythmia analysis algorithm performance is summarised in Table 8.

Table 8. Performance of the HeartSine samaritan PAD ECG arrhythmia analysis algorithm

Rhythm class	Minimum test sample size	Test sample size	Performance goal	Observed performance
Shockable rhythm: Coarse ventricular fibrillation	200	350	Sensitivity >90%	✔ Met
Shockable rhythm: Rapid ventricular tachycardia	50	53	Sensitivity >75% (AAMI[1] DF39)	✔ Met
Non-shockable rhythm: NSR[2]	100	165	Specificity >99% (exceeds AAMI DF39)	✔ Met
Non-shockable rhythm: AF, SB, SVT, Heart Block, Idioventricular, PVCs[2]	30	153	Specificity >95% (from AAMI DF39)	✔ Met
Non-shockable rhythm: Asystole	100	117	Specificity >95%	✔ Met
Intermediate: Fine ventricular fibrillation	25	46	Report only	>45% Sensitivity
Intermediate: Other ventricular tachycardia	25	29	Report only	>65% Specificity

[2] AAMI Association for Advancement of Medical Instrumentation: NSR, normal sinus rhythm; AF, atrial fibrillation/flutter; +SB, sinus bradycardia; SVT, supraventricular tachycardia; PVCs, premature ventricular contractions.

Appendix C Technical data

CPR Advisor analysis algorithm

The SAM 500P utilises the ICG (Impedance Cardiogram) capability to assess the force and rate of chest compressions being applied during cardiopulmonary resuscitation (CPR).

Based on the measured rate, the SAM 500P provides verbal feedback to the user to "Push faster", "Push harder", or continue to provide "Good compressions" in accordance with the current ERC/AHA resuscitation guidelines (target CPR rate of at least 100 CPM and depth of between 5 and 6 cm).

The SAM 500P also uses the ICG to provide CPR Advisor feedback in the form of a coloured traffic light (green-amber-red) configuration LED array. The LED array indicates when the operator's compressions are too soft, too slow or too fast.

Pediatric restriction

Use of the CPR Advisor function is restricted to adult patients only. Chest compression techniques differ for the different ages and sizes of pediatric patients (up to 8 years old). For younger pediatric patients, rescuers should compress the lower half of the sternum but not compress over the xiphoid. For patients at the upper end of the pediatric range, adult-style compressions should be performed. CPR Advisor is currently configured only to advise compressions at a rate suitable for adult patients (over 8 years old weighing more than 25 kg (55 lb)).

Electrode placement also may differ in pediatric patients. Depending on the patient size, the electrodes may be placed anterior-posterior (front and back) or anterior-lateral (standard adult placement). Differing electrode positions may result in different ICG readings. Current technology does not support CPR Advisor in determining which electrode placements are being used and therefore electrodes must be placed anterior-lateral for CPR Advisor to function correctly.

For these reasons, CPR Advisor is disabled when a Pediatric-Pak is used in the SAM 500P.

NOTE: The ECG readings used to determine if the patient requires a defibrillation shock are not affected by the electrode positions selected in pediatric patients.

WARNING If a pediatric patient is treated with an adult Pad-Pak, ignore the CPR Advisor feedback prompts provided. CPR Advisor is currently only intended to provide feedback on adult patients.

Electromagnetic conformity - guidance and manufacturer's declaration

The HeartSine samaritan PAD is suitable for use in all professional and domestic establishments. It is not intended for use near intentional transmitters of radio energy such as high frequency surgical equipment, radar installations or radio transmitters, nor in the vicinity of magnetic resonance imaging (MRI) equipment.

The HeartSine samaritan PAD is intended for use in the electromagnetic environments specified in Table 9 below and Table 10 on the following page. The user of the HeartSine samaritan PAD should assure that it is used in such an environment.

The essential performance of the HeartSine samaritan PAD is the ability to provide defibrillation therapy following correct diagnosis of a shockable/non-shockable rhythm, together with the provision of appropriate operator instruction. Operation outside of the environment specified in Table 10 could result in the misinterpretation of the ECG rhythms, interference to the audio or visual prompts, or the inability to deliver therapy.

There are no special maintenance procedures required to ensure that the essential performance and basic safety of the HeartSine samaritan PAD are maintained with regard to electromagnetic disturbances over the service life of the device.

Table 9. Electromagnetic emissions

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF CISPR 11	Group 1 Class B	The HeartSine samaritan PAD uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment. The HeartSine samaritan PAD is suitable for use in all establishments, including domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emission IEC/EN 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/flicker emission IEC/EN 61000-3-3	Not applicable	

Appendix C Technical data

Table 10. Electromagnetic immunity

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC/EN 61000-4-2	± 8kV Contact ± 15kV Air	± 8kV Contact ± 15kV Air
Electrical fast transients/bursts IEC/EN 61000-4-4	Not applicable	Not applicable
Surges, line to line IEC/EN 61000-4-5	Not applicable	Not applicable
Surges, line to ground IEC/EN 61000-4-5	Not applicable	Not applicable
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC/EN 61000-4-11	Not applicable	Not applicable
Power frequency (50/60Hz) Magnetic Field IEC/EN 61000-4-8	30A/m	30A/m
Radiated RF IEC/EN 61000-4-3	10 V/m 80MHz – 2.7GHz	10V/m[a] 80MHz – 2.7GHz 80% AM 5Hz modulation 20V/m[b] 80MHz – 2.7GHz 80% AM 5Hz modulation
Conducted RF IEC/EN 61000-4-6	3V rms outside ISM and amateur radio bands[d] 6V rms inside ISM and amateur radio bands[d]	6V rms 1.8MHz to 80MHz 80% AM, 5Hz modulation

Electromagnetic environment – guidance
There are no special requirements with respect to electrostatic discharge.
Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment. There are no special requirements for non-commercial/non-hospital environments.
Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the HeartSine samaritan PAD, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter, or 30 cm (12 in), whichever is greater.[c] Interference may occur in the vicinity of equipment marked with this symbol. 

NOTE: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

[a] Test level to show compliance with the criteria identified as providing basic safety and essential performance.

[b] Test level to show compliance with the additional requirements of the particular standard IEC60601-2-4 relating to no inadvertent shock delivery.

[c] Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for cellular telephones, amateur radio, FM and AM radio broadcast and television broadcast cannot be predicted theoretically with a great deal of accuracy. In such cases, an electromagnetic site survey should be considered to properly assess the electromagnetic environment. If the measured field strength in the location in which the HeartSine samaritan PAD is intended to be used exceeds the applicable RF compliance levels noted above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, consideration should be given to relocating the HeartSine samaritan PAD if possible.

[d] The ISM (industrial, scientific and medical) bands between 0.15 MHz and 80 MHz are 6.765 MHz to 6.795 MHz; 13.553 MHz to 13.567 MHz; 26.957 MHz to 27.283 MHz; and 40.66 MHz to 40.70 MHz. The amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz are 1.8 MHz to 2.0 MHz, 3.5 MHz to 4.0 MHz, 5.3 MHz to 5.4 MHz, 7 MHz to 7.3 MHz, 10.1 MHz to 10.15 MHz, 14 MHz to 14.2 MHz, 18.07 MHz to 18.17 MHz, 21.0 MHz to 21.4 MHz, 24.89 MHz to 24.99 MHz, 28.0 MHz to 29.7 MHz and 50.0 MHz to 54.0 MHz.

Appendix D Voice prompts

Following are the voice prompts used by the HeartSine samaritan PAD devices. Models using specific voice prompts are indicated. Read the voice prompts in advance of use to be familiar with the types of instructions given.

For all patients

PROMPT	SAM 350P	SAM 360P	SAM 500P
"Call for medical assistance"	✔	✔	✔
"Remove clothing from patient's chest to expose bare skin"	✔	✔	✔
"Pull green tab to remove pads"	✔	✔	✔
"Peel pads from liner"	✔	✔	✔
"Apply pads to patient's bare chest as shown in picture"	✔	✔	✔
"Press pads firmly to patient's bare skin"	✔	✔	✔
"Assessing heart rhythm; do not touch the patient"	✔	✔	✔
"Analysing; do not touch the patient"	✔	✔	✔
"Motion detected"		✔	
"Check pads"	✔	✔	✔
CPR Advisor			
"Push faster"*			✔
"Push slower"*			✔
"Push harder"*			✔
"Good compressions"*			✔

For all patients

PROMPT	SAM 350P	SAM 360P	SAM 500P
If a shock is not required			
"No shock advised"	✔	✔	✔
"Begin CPR"	✔	✔	✔
"It is safe to touch the patient"	✔	✔	✔
"Place overlapping hands in middle of chest"*	✔	✔	✔
"Press directly down on the chest in time with metronome"*	✔	✔	✔
"Remain calm"*	✔	✔	✔
If a shock is required			
"Stand clear of patient; shock advised"	✔	✔	✔
"Stand clear of patient; press the orange shock button now"	✔		✔
"Stand clear of patient; shock will be delivered in 3, 2, 1"		✔	
"Shock delivered"	✔	✔	✔
"Begin CPR"	✔	✔	✔
"It is safe to touch the patient"	✔	✔	✔
"Place overlapping hands in middle of chest"*	✔	✔	✔
"Press directly down on the chest in time with metronome"*	✔	✔	✔
"Remain calm"*	✔	✔	✔

* Voice prompts not provided when Pediatric-Pak is installed.

Appendix E Limited warranty statement

What is covered?

Stryker provides to the original end user a limited warranty that all HeartSine products that are purchased from a distributor, sub-distributor, person or entity authorised by Stryker ("Authorised Agents") are substantially free from defects in material and workmanship. This limited warranty applies only to the original end user and may not be assigned or transferred. An original end user is one who is able to provide proof of purchase from Stryker or an Authorised Agent. Persons who are not original end users take the products "as is" and with all faults. Please be prepared to provide proof of purchase demonstrating that you are the original end user and eligible to make a valid claim under this warranty. If you are not sure if the distributor, sub-distributor, person or entity from whom you purchased any HeartSine samaritan products is authorised by Stryker please contact Customer Support on +44 28 9093 9400 or heartsinesupport@stryker.com.

For how long?

HeartSine warrants, from the date of the sale to the original end user, the HeartSine samaritan PAD for the full eight (8) year service life and the HeartSine samaritan PAD Trainer and HeartSine Gateway for a period of two (2) years. Products with a stated expiration date are warranted until such expiration date.

Limited warranty does not cover:

This limited warranty does not cover defects or damages of any sort resulting from, but not limited to, accidents, damage while in transit to our service location, alterations, unauthorised service, unauthorised product case opening, failure to follow instructions, improper use, improper or inadequate maintenance, abuse, neglect, fire, flood, war or acts of God. We do not warrant your HeartSine products to be compatible with any other medical devices.

This limited warranty is void if:

You purchased any HeartSine products from anyone other than an Authorised Agent; your HeartSine product is serviced or repaired by anyone other than Stryker; your HeartSine product is opened by unauthorised personnel or if a product is not used in accordance with the "Instructions for Use" and the "Indications for Use" provided with your product; your HeartSine product is used in conjunction with incompatible parts or accessories, including, but not limited to batteries. Parts and accessories are not compatible if they are not HeartSine products.

What you should do:

As the original end user you should send the completed warranty registration card within 30 days of original purchase to:

HeartSine Technologies, Ltd.
207 Airport Road West
Belfast, BT3 9ED, Northern Ireland, United Kingdom

Or register online using the Warranty Registration link on our website heartsine.com. To obtain warranty service for your HeartSine product, contact your local Stryker Authorised Agent or call Customer Support on +44 28 9093 9400. Our technical representative will try to resolve your issue over the phone. If necessary, and at our sole discretion, we will arrange for service or a replacement of your HeartSine product.
You must not send back any product without our authorisation.

What we will do:

If your HeartSine product contains defects in material or workmanship and it is returned, at the direction of a technical service representative, within the warranty period, we, at our sole discretion, will repair your product or replace it with a new or reconditioned product of the same or similar design. The repaired or reconditioned product will be warranted subject to the terms and conditions of this limited warranty for either (a) 90 days or (b) the remainder of the original warranty period, whichever is longer, provided the warranty applies and the warranty period has not expired.

If our inspection does not detect any defects in material or workmanship of your HeartSine product, regular service charges will apply.

Obligations and limitation of liability:

THE FOREGOING LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF AND SPECIFICALLY EXCLUDES AND REPLACES ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so this limitation may not apply to you.

NO PERSON (INCLUDING ANY AGENT, DEALER, OR REPRESENTATIVE OF Stryker) IS AUTHORISED TO MAKE ANY REPRESENTATION OR WARRANTY CONCERNING HEARTSINE PRODUCTS, EXCEPT TO REFER TO THIS LIMITED WARRANTY.

YOUR EXCLUSIVE REMEDY WITH RESPECT TO ANY AND ALL LOSSES OR DAMAGES RESULTING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER SHALL BE AS SPECIFIED ABOVE. Stryker SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, EXEMPLARY DAMAGES, PUNITIVE DAMAGES, COMMERCIAL LOSS FROM ANY CAUSE, BUSINESS INTERRUPTION OF ANY NATURE, LOSS OF PROFITS OR PERSONAL INJURY OR DEATH EVEN IF WE HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITIES OF SUCH DAMAGES, HOWEVER OCCASIONED, WHETHER BY NEGLIGENCE OR OTHERWISE. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

heartsine.com

HeartSine samaritan PAD user manuals in all available languages can be found on our website at **heartsine.com/product-manuals**

The HeartSine samaritan PAD (SAM 350P, SAM 360P and SAM 500P) Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) will be available via EUDAMED when fully implemented by the European Commission.

To view information regarding environmental regulatory requirements, including the European REACH regulation, please refer to **heartsine.com/environmental-regulations**

For further information contact us at heartsinesupport@stryker.com or visit our website at heartsine.com

Stryker or its affiliated entities own, use, or have applied for the following trademarks or service marks: CPR Advisor, HeartSine, HeartSine Gateway, Pad-Pak, Pediatric-Pak, samaritan, Saver EVO, SCOPE, Stryker. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.

The absence of a product, feature, or service name, or logo from this list does not constitute a waiver of Stryker's trademark or other intellectual property rights concerning that name or logo.

Date of Issue: 03/2021
Made in U.K.
H032-019-500-AE EN-UK
© 2021 HeartSine Technologies. All rights reserved.

CE 0123

HeartSine Technologies Ltd.
207 Airport Road West
Belfast, BT3 9ED
Northern Ireland
United Kingdom
Tel +44 28 9093 9400
Fax +44 28 9093 9401
heartsinesupport@stryker.com
heartsine.com

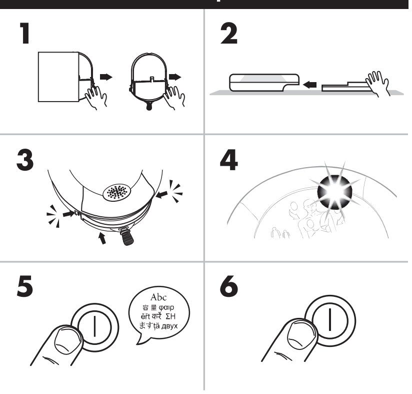
HeartSine samaritan PAD **UL Classified.** See complete marking on product.

Please report any serious incident that occurs with this device to HeartSine Technologies, Ltd. and to your national competent authority or other local regulatory authority as per local regulations.

HeartSine®

Pad-Pak™ and Pediatric-Pak™

Set-up



HeartSine

HeartSine Technologies, Ltd.
207 Airport Road West
Belfast, BT3 9ED
Northern Ireland
United Kingdom
Tel +44 28 9093 9400
Fax +44 28 9093 9401

Distributed in U.S. by:

Stryker Emergency Care
11811 Willows Road NE
Redmond, WA, 98052 U.S.A.
Toll Free 866 478 7463
Tel +1 215 860 8100
Fax +1 215 860 8192

heartsine.com
heartsinesupport@stryker.com

CE 0123

HeartSine samaritan PAD **UL Classified.** See complete marking on product.

© 2021 HeartSine Technologies. All rights reserved.

Made in U.K.
Date of issue: 03/2021
H017-013-363-AE



EN

Set-up

1. Remove from packaging.
2. Place HeartSine samaritan PAD face up on a flat surface and slide in Pad-Pak or Pediatric-Pak.
3. Listen for "double click" to indicate it is properly inserted.
4. Verify that green status indicator is blinking, indicating the device is ready for use.
5. Turn on device. You should hear expected language and should not hear a warning message.
6. Turn off device.

Pad-Pak and Pediatric-Pak contain:

- Pair of disposable single use defibrillation pads
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) non-rechargeable battery

Indications for use

The Pad-Pak and Pediatric-Pak, when used with the HeartSine samaritan PAD, are indicated for use on victims of cardiac arrest who are exhibiting the following signs: unconscious, not breathing and without circulation.

- **Pad-Pak:** Intended for use on adults or children > 8 years or > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Intended for use on children between the age of 1-8 years or < 25 kg (55 lb).

Battery capacity

>60 shocks or 6 hours battery use.

Warnings

DO NOT USE if expiry date is exceeded.

DO NOT USE if the pouch is opened or damaged. This may result in the electrode gel being dry.

Cautions

Single use ONLY. Reuse may cause device to be unable to deliver therapy leading to a failure to resuscitate. It may also lead to cross-infection between patients.

DO NOT PULL the green tab on the Pad-Pak during set-up.

If you hear a warning message when you turn on your HeartSine samaritan PAD, consult the troubleshooting section of the HeartSine samaritan user manual.

For full instructions for use and safety information refer to your HeartSine samaritan PAD user manual. This also can be found at https://heartsine.com

Notes

Pediatric-Pak is only suitable for use with HeartSine samaritan PADs with the symbol.

The TSO/ETSO-certified Pad-Pak must be used on board commercial fixed wing aircraft.

DO NOT STORE the Pediatric-Pak next to magnetically sensitive storage media as it contains a magnetic component (surface strength 6500 gauss).

AR

الإعداد

١. أخرج المنتج من عبوة التغليف.
٢. ضع جهاز HeartSine samaritan PAD بحيث يتجه إلى أعلى فوق سطح مستوٍ وحرّك Pad-Pak أو Pediatric-Pak.
٣. استمع إلى «صوت النقر المزدوج» للإشارة إلى أنه تم تركيبه بصورة صحيحة.
٤. تحقق من أن مؤشر الحالة الأخضر يومض للإشارة إلى أن الجهاز مستعد للاستخدام.
٥. شغّل الجهاز. ينبغي أن تسمع اللغة المتوقعة وينبغي ألا تسمع رسالة تحذيرية.
6. أوقف تشغيل الجهاز.

تشتمل خرطوشة Pad-Pak وPaediatric-Pak على:

- اثنتان من ضمادات إزالة الرجفان التي تستخدم لمرة واحدة ثم يتم التخلص منها
- $LiMnO_2$ (18 فولت – 1500 مللي أمبير في الساعة) بطارية غير قابلة لإعادة الشحن

دواعي الاستخدام

يتم وصف استخدام Pad-Pak وPediatric-Pak، عند الاستخدام مع HeartSine samaritan PAD في حالة ضحايا السكتة القلبية الذين تظهر عليهم الأعراض التالية: غياب الوعي وانقطاع التنفس وعدم وجود دورة دموية.

- **خرطوشة Pad-Pak:** يتم تصميمها لاستخدامها في البالغين والأطفال > 8 سنوات أو وزنهم أقل من 25 كجم (55 رطلًا)
- **خرطوشة Pediatric-Pak:** يتم تصميمها لاستخدامها في الأطفال في عمر 1-8 سنوات أو وزنهم أقل من 25 كجم (55 رطلًا).

سعة البطارية

>60 صدمة أو استعمال البطاريات لمدة 6 ساعات.

التحذيرات

لا تستخدم المنتج في حالة مرور تاريخ انتهاء الصلاحية.

لا تستخدم المنتج إذا كانت الحقيبة الحافظة مفتوحة أو تالفة. قد يؤدي ذلك إلى جفاف جل الإلكترود.

تنبيهات

للاستخدام مرة واحدة فقط. قد تتسبب إعادة الاستخدام في العجز عن توفير العلاج مما يؤدي إلى الفشل في الإنعاش. قد يؤدي أيضًا إلى انتقال العدوى بين المرضى.

لا تسحب المقبض الأخضر الموجود في خرطوشة Pad-Pak خلال الإعداد.

إذا سمعت رسالة تحذيرية عندما تشغل جهاز HeartSine samaritan PAD، فارجع إلى قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها في دليل مستخدم HeartSine samaritan.

للحصول على تعليمات الاستخدام ومعلومات السلامة كاملة، ارجع إلى دليل مستخدم HeartSine samaritan PAD. يمكن العثور على ذلك في https://heartsine.com

ملاحظات

لا يعد Pediatric-Pak مناسبًا إلا للاستخدام مع أجهزة HeartSine samaritan PAD التي تحمل الرمز.

يجب استخدام خرطوشة Pad-Pak معتمدة من نظام المعايير التقنية الأوروبي (ETSO/TSO) على متن الطائرات التجارية ثابتة الجناحين.

لا تخزّن خرطوشة Pediatric-Pak بجوار أي وسائط تخزين حساسة للمجالات المغناطيسية لأنها تشتمل على مكون مغناطيسي (قوة سطحية 6500 غاوس مغناطيسي).

CA

Configuració

1. Retireu el dispositiu de l'embalatge.
2. Col·loqueu el samaritan PAD de HeartSine de cara amunt sobre una superfície plana i introduïu-hi el Pad-Pak o el Pediatric-Pak.
3. Sentireu un "doble clic" que indica que s'ha acoblat correctament.
4. Comproveu que l'indicador d'estat parpellegi en verd, la qual cosa indica que el dispositiu està preparat per utilitzar-lo.
5. Enceneu el dispositiu. Heu d'escoltar l'idioma que heu seleccionat i no s'ha de sentir cap missatge d'advertència.
6. Apagueu el dispositiu.

Contingut del Pad-Pak i del Pediatric-Pak:

- Un parell d'elèctrodes de desfibril·lació d'un sol ús
- Una bateria no recarregable de LiMnO2 (18 V, 1500 mAh)

Indicacions d'ús

El Pad-Pak i els Pediatric-Pak, quan s'utilitzen amb el samaritan PAD de HeartSine, estan indicats per a l'ús en víctimes d'una aturada cardíaca que estiguin inconscients, no respirin i no presentin circulació sanguínia.

- **Pad-Pak:** S'ha d'utilitzar en adults o en nens de més de 8 anys o més de 25 kg de pes.
- **Pediatric-Pak:** S'ha d'utilitzar en nens que tinguin d'1 a 8 anys o pesin menys de 25 kg.

Capacitat de la bateria

Més de 60 descàrregues o 6 hores d'ús de la bateria.

Advertències

NO L'UTILITZEU si s'ha superat la data de caducitat.

NO L'UTILITZEU si la bossa està oberta o danyada. En aquest cas, pot ser que el gel de l'elèctrode estigui sec.

Precaucions

EXCLUSIVAMENT per a un sol ús. Si el reutilitzeu, pot ser que el dispositiu no pugui administrar el tractament i la reanimació falli. La reutilització també pot provocar infecció creuada entre pacients.

NO ESTIREU la pestanya verda del Pad-Pak durant la configuració.

Si sentiu un missatge d'advertència quan enceneu el samaritan PAD de HeartSine, consulteu l'apartat de solució de problemes del manual de l'usuari del samaritan de HeartSine.

Per a obtenir instruccions d'ús completes i informació sobre seguretat, consulteu el manual de l'usuari del samaritan PAD de HeartSine.

També podeu consultar aquest manual a: https://heartsine.com

Notes

El Pediatric-Pak només és adequat per a l'ús amb els samaritan PAD de HeartSine que duen el símbol.

A bord d'aeronaus comercials d'ala fixa cal utilitzar el Pad-Pak amb el certificat TSO/ETSO.

NO EMMAGATZEMEU el Pediatric-Pak al costat de suports informàtics magnèticament sensibles, ja que conté un component magnètic (densitat de flux de 6500 gauss).

CS

Nastavení

1. Vyjměte z obalu.
2. Umístěte HeartSine samaritan PAD čelem nahoru na rovný povrch a zasuňte do něj Pad-Pak nebo Pediatric-Pak.
3. Uslyšíte „dvojité cvaknutí", které značí, že je správně vložen.
4. Zkontrolujte, že zelený indikátor stavu bliká, což znamená, že je zařízení připraveno k použití.
5. Zapněte zařízení. Měli byste slyšet očekávaný jazyk a neměla by se ozvat varovná zpráva.
6. Vypněte zařízení.

Pad-Pak a Pediatric-Pak obsahují:

- Pár defibrilačních podložek na jedno použití
- Nedobíjecí baterie $LiMnO_2$ (18V – 1 500mAh)

Indikace k použití

Pad-Pak a Pediatric-Pak jsou při použití s HeartSine samaritan PAD určeny k používání u pacientů se srdeční zástavou, kteří vykazují následující příznaky: jsou v bezvědomí, nedýchají a jsou bez oběhu.

- **Pad-Pak:** Je určen k použití u dospělých nebo u dětí > 8 let nebo > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Je určen k použití u dětí ve věku 1–8 let nebo < 25 kg (55 lb).

Kapacita baterie

>60 výbojů nebo 6 hodin používání baterie.

Varování

NEPOUŽÍVEJTE po překročení data exspirace.

NEPOUŽÍVEJTE, pokud je vak otevřený nebo poškozený. Může to vést k tomu, že je gel elektrod vyschlý.

Upozornění

POUZE k jednorázovému použití. Opětovné použití může způsobit, že zařízení nebude schopno poskytnout léčbu, což povede k selhání resuscitace. Může také vést ke křížové infekci mezi pacienty.

NETAHEJTE za zelené poutko na jednotce Pad-Pak během nastavení.

Pokud při zapnutí HeartSine samaritan PAD uslyšíte varovnou zprávu, přečtěte si část pro odstraňování problémů HeartSine samaritan v uživatelské příručce.

Kompletní pokyny k použití a bezpečnostní informace naleznete v uživatelské příručce HeartSine samaritan PAD. Lze je také nalézt na https://heartsine.com

Poznámky

Pediatric-Pak je vhodný pouze k použití s HeartSine samaritan PAD se symbolem.

Pad-Pak certifikovaný TSO/ETSO musí být použit na palubě komerčních letadel s pevnými křídly.

NEUCHOVÁVEJTE Pediatric-Pak vedle úložných médií citlivých na magnetické pole, protože obsahuje magnetickou komponentu (síla povrchu 6 500 gaussů).

DA

Opsætning

1. Tag enheden ud af æsken.
2. Placer HeartSine samaritan PAD, så den vender opad på en jævn overflade, og skub Pad-Pak eller Pediatric-Pak ind.
3. Lyt efter "dobbeltklikket", der angiver, at delene er korrekt isat.
4. Bekræft, at den grønne statusindikator blinker for at indikere, at enheden er klar til brug.
5. Tænd for enheden. Du bør nu høre en besked på det forventede sprog, og der bør ikke lyde en advarsel.
6. Sluk for enheden.

Pad-Pak og Pediatric-Pak indeholder:

- Et par defibrilleringspuder til engangsbrug.
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) ikke-genopladeligt batteri

Brugsanvisning

Pad-Pak og Pediatric-Pak er, når de anvendes sammen med HeartSine samaritan PAD, indicerede til brug på ofre for hjertestop, som viser følgende tegn: uden bevidsthed, uden vejrtrækning og uden blodcirkulation.

- **Pad-Pak:** Beregnet til voksne eller børn > 8 år eller > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Beregnet til børn i alderen fra 1-8 år eller< 25 kg (55 lb).

Batteriets kapacitet

>60 stød eller 6 timers batteribrug.

Advarsler

MÅ IKKE ANVENDES, hvis udløbsdatoen er overskredet.

MÅ IKKE ANVENDES, hvis posen er åben eller beskadiget. Dette vil kunne medføre, at elektrodegelen er tør.

Forsigtig

KUN til engangsbrug. Gentagen anvendelse kan medføre, at enheden ikke er i stand til at levere terapi og dermed manglende mulighed for genoplivning. Det kan også føre til krydsinfektion fra en patient til en anden.

TRÆK IKKE i den grønne tap på Pad-Pak under opsætningen.

Hvis du hører en advarselsmeddelelse, når du tænder for HeartSine samaritan PAD, skal du konsultere afsnittet om fejlfinding i brugervejledningen til HeartSine samaritan.

Der henvises til brugervejledningen til HeartSine samaritan PAD for en fuldstændig brugsanvisning og sikkerhedsoplysninger. Denne kan også findes på https://heartsine.com

Bemærk

Pediatric-Pak er kun egnet til brug sammen med HeartSine samaritan PADs med symbolet.

Den TSO/ETSO-Certificerede Pad-Pak skal anvendes om bord kommercielle fly med faste vinger.

Pediatric-Pak MÅ IKKE OPBEVARES ved siden af magnetisk følsomme lagermedier da det er en magnetisk komponent (overfladestyrke 6500 gauss).

DE

Einrichtung

1. Aus der Verpackung nehmen.
2. HeartSine samaritan PAD mit der Oberseite nach oben auf einen ebenen Untergrund legen und Pad-Pak bzw. Pediatric-Pak hineinschieben.
3. Ein doppeltes Klickgeräusch weist darauf hin, dass es richtig eingesetzt ist.
4. Vergewissern Sie sich, dass die grüne Statusanzeige blinkt, die darauf hinweist, dass das Gerät betriebsbereit ist.
5. Gerät einschalten. Die gewünschte Sprache sollte zu hören sein und es sollte keine Warnmeldung zu hören sein.
6. Gerät ausschalten.

Inhalt Pad-Pak und Pediatric-Pak:

- 1 Paar Einweg-Defibrillationselektroden zum Einmalgebrauch
- Nicht wiederaufladbare $LiMnO_2$-Batterie (18 V – 1500 mAh)

Anwendungsgebiete

Das Pad-Pak und Pediatric-Pak sind zur Verwendung mit dem HeartSine samaritan PAD bei Opfern eines Herzstillstandes mit folgenden Symptomen vorgesehen: bewusstlos, keine Atmung, kein Puls.

- **Pad-Pak:** Für Erwachsene bzw. Kinder über 8 Jahre bzw. über 25 kg Körpergewicht.
- **Pediatric-Pak:** Für Kinder von 1 -8 Jahren bzw. unter 25 kg Körpergewicht.

Batteriekapazität

>60 Schocks bzw. 6 Stunden Batterienutzung.

Warnhinweise

NICHT nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.

NICHT verwenden, wenn die Schutzhülle geöffnet oder beschädigt ist. Das Elektrodengel könnte dadurch eingetrocknet sein.

Achtung

NUR für den Einmalgebrauch. Bei einer Wiederverwendung ist die fehlerfreie Funktion des Geräts nicht gewährleistet, was zu einem erfolglosen Wiederbelebungsversuch führt. Zudem besteht die Gefahr einer Infektionsübertragung zwischen Patienten.

Bei der Einrichtung NICHT an der grünen Lasche des Pad-Pak ziehen.

Wenn Sie beim Einschalten Ihres HeartSine samaritan PAD eine Warnmeldung hören, schlagen Sie bitte im Kapitel „Fehlerbehebung" im Benutzerhandbuch des HeartSine samaritan nach.

Die vollständige Bedienungsanleitung und sämtliche Sicherheitsinformationen finden Sie im Benutzerhandbuch des HeartSine samaritan PAD. Dieses ist auch verfügbar auf https://heartsine.com

Hinweise

Pediatric-Pak ist nur für HeartSine samaritan PAD geeignet, die das folgende Symbol aufweisen.

ETSO-/TSO-zertifizierte Pad-Paks dürfen nur an Bord von Starrflügern für die Zivilluftfahrt verwendet werden.

Pediatric-Pak NICHT in der Nähe von magnetempfindlichen Speichermedien lagern, da es einen magnetischen Bestandteil enthält (Oberflächenkraft 6500 Gauß).

ET

Valmis seadmine

1. Võtke seade pakendist välja.
2. Pange HeartSine samaritan PAD (avaliku juurdepääsuga defibrillaator ehk elustamisaparaat) piltidega pool üleval tasasele pinnale ja libistage seadmesse Pad-Pak või Pediatric-Pak.
3. Kuulake, et sisestamisel kostuks topeltklõps – see näitab, et pakk on õigesti sisestatud.
4. Veenduge, et roheline olekutuli vilgub, mis näitab, et seade on kasutusvalmis.
5. Lülitage seade sisse. Seadmest peaks kostuma tekst oodatavas keeles ning see ei tohi olla hoiatusteade.
6. Lülitage seade välja.

Pad-Pak ja Pediatric-Pak sisaldavad järgmisi komponente.

- Paar ühekordseks kasutamiseks ette nähtud defibrilleerimiselektroode.
- $LiMnO_2$ (18 V; 1500 mAh) mittelaaditav patarei

Kasutusnäidustused

Pakid Pad-Pak ja Pediatric-Pak on koos HeartSine samaritan PAD seadmega kasutamisel näidustatud kasutamiseks südame äkksurma patsientidel, kellel esinevad järgmised tunnused: teadvusetus, hingamise ja vereringe puudumine.

-

- **Pad-Pak:** ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutel või > 8aastastel või > 25 kg lastel.
- **Pediatric-Pak:** ette nähtud kasutamiseks lastel vanuses 1...8 aastat või < 25 kg.

Patarei tööiga

> 60 elektrišokki või 6 tundi patarei tööaega.

Hoiatused

ÄRGE KASUTAGE pärast aegumiskuupäeva.

ÄRGE KASUTAGE, kui paki ümbriskott on avatud või kahjustatud. Õhu juurdepääs võib olla põhjustanud elektroodigeeli kuivamise.

Ettevaatusabinõud

AINULT ühekordseks kasutamiseks. Paki korduval kasutamisel ei pruugi defibrilleerimine ja seetõttu ka elustamine õnnestuda. Korduvkasutamisel võib tekkida ka patsientidevaheline ristsaastumine.

ÄRGE TÕMMAKE seadme valmis seadmise ajal Pad-Paki rohelisest lipikust.

Kui kuulete HeartSine samaritan PAD sisselülitamisel hoiatusteadet, lugege HeartSine samaritani kasutusjuhendi tõrkeotsingu lõiku.

Täielikud juhised kasutamise ja ohutusteabe kohta leiate HeartSine samaritan PAD kasutusjuhendist. Juhised on leitavad ka veebilehelt https://heartsine.com.

Märkused

Pediatric-Pak sobib kasutamiseks ainult koos HeartSine samaritan PAD-dega, mis on varustatud sümboliga.

TSO/ETSO-sertifikaadiga Pad-Paki peab kasutama kommertsiaallendudeks kasutatavates jäiga tiivakinnitusega õhusõidukites.

ÄRGE LADUSTAGE Pediatric-Paki magneti suhtes tundlike andmekandjate lähedal, sest pakk sisaldab magnetkomponenti (pinnatugevus 6500 gaussi).

EL

Προετοιμασία

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.
2. Τοποθετήστε το HeartSine samaritan PAD σε επίπεδη επιφάνεια με την μπροστινή όψη προς τα πάνω και σύρετε το Pad-Pak ή το Pediatric-Pak μέσα στη συσκευή.
3. Περιμένετε να ακούσετε έναν ήχο διπλού κλικ που υποδεικνύει ότι η τοποθέτηση έγινε σωστά.
4. Επιβεβαιώστε ότι η πράσινη ένδειξη κατάστασης αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Θα πρέπει να ακούσετε την αναμενόμενη γλώσσα και όχι ένα προειδοποιητικό μήνυμα.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Το Pad-Pak και το Pediatric-Pak περιέχουν:

- Ένα ζευγάρι αναλώσιμων ηλεκτροδίων απινίδωσης μίας χρήσης
- Μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Ενδείξεις για τη χρήση

Το Pad-Pak και το Pediatric-Pak, όταν χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το HeartSine samaritan PAD, ενδείκνυνται για χρήση σε θύματα καρδιακής ανακοπής που χαρακτηρίζονται από τα ακόλουθα: έχουν χάσει τις αισθήσεις τους, δεν αναπνέουν και δεν υπάρχει κυκλοφορία του αίματος.

- **Pad-Pak:** Ενδείκνυται για χρήση σε ενηλίκους ή παιδιά > 8 ετών ή > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Ενδείκνυται για χρήση σε παιδιά μεταξύ 1-8 ετών ή < 25 kg (55 lb).

Ικανότητα μπαταρίας

>60 σοκ ή 6 ώρες χρήσης μπαταρίας.

Προειδοποιήσεις

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ αν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ αν η θήκη έχει ανοιχτεί ή αν έχει υποστεί βλάβη. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να ξεραθεί η γέλη των ηλεκτροδίων.

Προφυλάξεις

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ για μία χρήση. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει αδυναμία της συσκευής στην παροχή της αγωγής με αποτέλεσμα την αποτυχία ανάνηψης. Μπορεί επίσης να προκαλέσει ετερολοίμωξη μεταξύ των ασθενών.

ΜΗΝ ΤΡΑΒΗΞΕΤΕ την πράσινη ταινία στο Pad-Pak κατά την προετοιμασία.

Αν ακούσετε ένα προειδοποιητικό μήνυμα κατά την ενεργοποίηση του HeartSine samaritan PAD, συμβουλευτείτε την ενότητα αντιμετώπισης προβλημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του HeartSine samaritan.

Για τις πλήρεις οδηγίες χρήσης και τις πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του HeartSine samaritan PAD. Το εγχειρίδιο είναι επίσης διαθέσιμο στη διεύθυνση https://heartsine.com

Σημειώσεις

Το Pediatric-Pak είναι κατάλληλο για χρήση μόνο με το HeartSine samaritan PAD με το σύμβολο.

Το Pad-Pak με πιστοποίηση TSO/ETSO πρέπει να χρησιμοποιείται σε αεροσκάφος σταθερών πτερυγίων εμπορικής αερομεταφοράς.

ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ το Pediatric-Pak δίπλα σε μαγνητικά ευαίσθητα μέσα αποθήκευσης, καθώς περιέχει μαγνητικό εξάρτημα (επιφανειακή δύναμη 6500 gauss).

ES-ES

Preparación

1. Retire el dispositivo del embalaje.
2. Coloque el HeartSine samaritan PAD boca arriba sobre una superficie plana e inserte un Pad-Pak o Pediatric-Pak.
3. Un "doble clic" indicará que está correctamente insertado.
4. Compruebe que el indicador de estado verde parpadea, lo que indica que está preparado para su uso.
5. Encienda el dispositivo. Debería oír un mensaje en el idioma previsto, no un aviso de advertencia.
6. Apague el dispositivo.

Pad-Pak y Pediatric-Pak contiene:

- Par de almohadillas de desfibrilación desechables de un solo uso
- Batería no recargable $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Indicaciones de uso

Los Pad-Pak y Pediatric-Pak, si se utilizan con HeartSine samaritan PAD, están indicados para uso en víctimas de paro cardíaco que presentan los siguientes signos: inconsciente, sin respiración, sin circulación (sin pulso).

- **Pad-Pak:** Para uso en pacientes adultos o niños mayores de 8 años o que pesen más de 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Para uso en niños de 1 a 8 años o que pesen menos de 25 kg (55 lb).

Capacidad de la batería

>60 descargas o 6 horas de uso de batería.

Advertencias

NO UTILIZAR si la fecha de caducidad se ha superado.

NO UTILIZAR si la bolsa se ha abierto o dañado. Esto podría provocar el secado del gel del electrodo.

Precauciones

EXCLUSIVAMENTE para un solo uso. Si se reutiliza, quizá no sea posible administrar el tratamiento y, como consecuencia, llevar a cabo la reanimación. La reutilización también podría dar lugar una infección cruzada entre pacientes.

NO TIRE de la pestaña verde del Pad-Pak durante la preparación.

Si escucha un mensaje de advertencia al activar el HeartSine samaritan PAD, consulte la sección de resolución de problemas del manual del usuario de HeartSine samaritan.

Encontrará instrucciones completas de uso e información sobre seguridad en el manual del usuario de HeartSine samaritan PAD. También está disponible en https://heartsine.com

Notas

Pediatric-Pak solo es adecuado para uso con dispositivos HeartSine samaritan PAD con el símbolo.

Los Pad-Pak certificados por TSO/ETSO se deben utilizar a bordo de aeronaves comerciales de ala fija.

El Pediatric-Pak contiene componentes magnéticos (resistencia superficial de 6500 gauss), por lo que no NO SE DEBE ALMACENAR cerca de medios de almacenamiento con sensibilidad a los campos magnéticos.

FI

Alkuvalmistelut

1. Ota pakkauksesta.
2. Aseta HeartSine samaritan PAD oikein päin tasaiselle pinnalle, ja liu'uta Pad-Pak- tai Pediatric-Pak-pakkaukseen.
3. Kun se on kunnolla paikallaan, kuuluu kaksi napsahdusta.
4. Varmista, että vihreä tilan merkkivalo vilkkuu merkiksi siitä, että laite on valmis käytettäväksi.
5. Kytke laitteen virta. Sinun tulisi kuulla odottamasi kieli eikä varoitusviestiä.
6. Katkaise laitteen virta.

Pad-Pak- ja Pediatric-Pak-pakkauksen sisältö:

- pari kertakäyttöisiä defibrillointielektrodeja
- ei-ladattava $LiMnO_2$-akku (18V, 1500mAh)

Käytön edellytykset

HeartSine samaritan PAD -laitteen kanssa käytettyinä Pad-Pak- ja Pediatric-Pak-pakkaukset on tarkoitettu käytettäviksi potilaille, jotka kärsivät sydämenpysähdyksestä ja jotka täyttävät seuraavat ehdot: tajuton, ei hengitä ja ei verenkiertoa.

-

- **Pad-Pak:** Tarkoitettu käytettäväksi aikuisille tai yli 8-vuotiaille tai yli 25 kg:n (55 lb) painoisille lapsille.
- **Pediatric-Pak:** Tarkoitettu käytettäväksi 1–8-vuotiaille tai alle 25 kg:n (55 lb) painoisille lapsille.

Akun kapasiteetti

>60 iskua tai 6 tuntia akkukäytöllä.

Varoitukset

EI SAA KÄYTTÄÄ viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

EI SAA KÄYTTÄÄ, jos pussi on avattu tai vaurioitunut. Elektrodin geeli voi olla kuivunut.

Huomautukset

KERTAKÄYTTÖINEN. Uudelleenkäyttö voi johtaa tilanteeseen, jossa laite ei voi antaa hoitoa ja elvytys epäonnistuu. Se voi aiheuttaa myös risti-infektion potilaiden välillä.

ÄLÄ VEDÄ Pad-Pakin vihreästä lipukkeesta alkuvalmistelujen aikana.

Jos kuulet varoitusviestin, kun kytket HeartSine samaritan PAD -laitteen virran, katso HeartSine samaritan -käyttöoppaan vianmääritystä käsittelevä kohta.

Katso kattavat käyttöohjeet ja turvallisuustiedot HeartSine samaritan PAD -käyttöoppaasta. Ne ovat saatavilla myös osoitteessa https://heartsine.com

Huomautukset

Pediatric-Pak soveltuu käyttöön vain HeartSine samaritan PAD -laitteiden kanssa, joissa on symboli.

TSO-/ETSO-sertifioitua Pad-Pak-pakkausta on käytettävä kaupallisissa kiinteäsiipisissä ilma-aluksissa.

ÄLÄ SÄILYTÄ Pediatric-Pak-pakkausta magneettikentille herkkien tallennusvälineiden läheisyydessä, sillä se sisältää magneettikomponentin (pintavoimakkuus 6 500 gaussia).

FR

Installation

1. Retirer de l'emballage.
2. Placer le HeartSine samaritan PAD face vers le haut sur une surface plate et faire glisser le Pad-Pak ou Pediatric-Pak à l'intérieur.
3. Un « double clic » indique qu'il est correctement inséré.
4. Vérifier que le témoin lumineux vert clignote, indiquant que le dispositif est prêt à être utilisé.
5. Allumer le dispositif. Vous devez entendre la langue souhaitée et non un message d'avertissement.
6. Éteindre le dispositif.

Pad-Pak et Pediatric-Pak contiennent :

- Une paire d'électrodes de défibrillation à usage unique
- Une batterie non-rechargeable $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Mode d'emploi

Les électrodes Pad-Pak et Pediatric-Pak, utilisées conjointement avec le HeartSine samaritan PAD, sont destinées à des victimes d'arrêt cardiaque présentant les signes suivants : inconscience, arrêt respiratoire ou circulation interrompue.

- **Pad-Pak :** Destiné aux adultes ou enfants de plus de 8 ans ou > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak :** Destiné aux enfants entre 1 et 8 ans ou < 25 kg (55 lb).

Capacité de la batterie

plus de 60 chocs ou 6 heures d'utilisation.

Avertissements

NE PAS UTILISER si la date d'expiration est dépassée.

NE PAS UTILISER si le sachet est ouvert ou endommagé ; le gel présent sur l'électrode pourrait avoir séché.

Attention

Usage unique EXCLUSIVEMENT En cas de réutilisation, le dispositif pourrait ne pas être en mesure de fournir le traitement, entraînant un échec de la réanimation. Il existe également un risque de contamination croisée entre les patients.

NE PAS TIRER sur la languette verte du Pad-Pak pendant l'installation.

Si vous entendez un message d'avertissement lors du démarrage du HeartSine samaritan PAD, consultez la section dépannage du manuel de l'utilisateur du HeartSine samaritan.

Consultez le manuel de l'utilisateur de votre HeartSine samaritan pour le mode d'emploi complet ou des informations de sécurité. Ou consultez le site https://heartsine.com

Remarques

Pediatric-Pak doit être utilisé exclusivement avec les dispositifs HeartSine samaritan PAD dotés du symbole.

Le Pad-Pak certifié TSO/ETSO doit être utilisé à bord des aéronefs commerciaux à voilure fixe.

NE PAS STOCKER le Pediatric-Pak à proximité d'un dispositif de stockage sensible magnétiquement car il contient un composant magnétique (force de surface 6 500 gauss).

HE

התקנה ראשונית

1. הוצא מן האריזה.
2. מקם את המכשיר HeartSine samaritan PAD כלפי מעלה על משטח שטוח והכנס לתוכו את ערכת Pad-Pak או Pediatric-Pak.
3. אמורה להישמע "לחיצה כפולה", שתסמן כי הערכה הוכנסה בצורה תקינה.
4. נורית מצב ירוקה אמורה להבהב, שתסמן כי המכשיר מוכן לשימוש.
5. הפעל את המכשיר. השפה המתאימה אמורה להישמע, ולא אמורה להישמע שום הודעת אזהרה.
6. כבה את המכשיר.

הערכות Pad-Pak ו-Pediatric-Pak מכילות:

- זוג מדבקות דפיברילטור לשימוש חד-פעמי
- סוללת $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) לא נטענת

התוויות לשימוש

ערכות Pad-Pak ו-Pediatric-Pak, כאשר נעשה בהן שימוש עם HeartSine samaritan PAD, מיועדות לשימוש בקרב נפגעי דום לב המציגים את הסימנים הבאים: מחוסרי הכרה, לא נושמים וללא זרימת דם.

- **Pad-Pak:** מיועד לשימוש במבוגרים או ילדים מעל גיל 8 או השוקלים מעל 25 ק"ג (55 ליברות).
- **ערכת Pediatric-Pak לילדים:** מיועד לשימוש בילדים בין הגילאים 1 עד 8 או השוקלים פחות מ-25 ק"ג (55 ליברות).

קיבולת סוללה

>60 שימושי הלם חשמלי או 6 שעות של שימוש.

אזהרה

אין להשתמש אם תוקף השימוש פג.

אסור להשתמש אם התא פתוח או פגום. הדבר עלול לגרום להתייבשות של ג'ל האלקטרודות.

אזהרה

לשימוש חד פעמי בלבד. שימוש חוזר עלול לגרום לכשל בטיפול המכשיר המוביל לכישלון בהחייאה. הדבר עלול להוביל גם לזיהום צולב בין מטופלים.

אין למשוך את הלשונית הירוקה של הערכה Pad-Pak במהלך ההתקנה.

אם אתה שומע הודעת אזהרה בעת הפעלת HeartSine samaritan PAD שלך, עיין בקטע פתרון בעיות במדריך למשתמש של HeartSine samaritan.

לקבלת הוראות שימוש ומידע בטיחות מלאים, עיין במדריך למשתמש של HeartSine samaritan PAD. ניתן למצוא אותו בכתובת https://heartsine.com

הערות

ערכת Pediatric-Pak מתאים לשימוש עם המכשיר HeartSine samaritan PADs רק עם הסמל.

יש להשתמש בערכת Pad-Pak שקיבלה אישור TSO/ESTO על גבי מטוסים מסחריים קבועים.

אין לאחסן את ערכת Pediatric-Pak על יד אמצעי אחסון רגישים למגנטיות, מכיוון שהיא מכיל רכיב מגנטי (עוצמת שטח 6500 גאוס).

HI

सेट-अप

1. पैकेजिंग से निकालें।
2. HeartSine सैमेरिटन PAD को सपाट सतह पर ऊपर की ओर रखें और पैड-पैक या पीडिएट्रिक-पैक में स्लाइड करें।
3. यह संकेत करने के लिए कि यह उचित रूप से सम्मलित किया गया हो, "डबल-क्लकि" के लिए सुनें।
4. सुनिश्चित करें कि हरा स्थिति संकेतक ब्लिंक कर रहा हो, यह संकेत करते हुए कि डिवाइस उपयोग के लिए तैयार है।
5. डिवाइस को चालू करें। आपको अपेक्षित भाषा सुनाई देनी चाहिए और कोई चेतावनी संदेश नहीं।
6. डिवाइस को बंद करें।

पैड-पैक और पीडिएट्रिक-पैक में निम्न शामलि है:

- निपटान योग्य एकल उपयोग डफिब्रिलेशन पैड का पेयर
- LiMnO2 (18V – 1500mAh) नॉन-रीचार्जेबल बैटरी

उपयोग के लिए संकेत

HeartSine सैमेरिटन PAD के साथ उपयोग होने पर पैड-पैक और पैडिएट्रिक-पैक (बाल-चकित्सिा पैक) को कार्डिएक अरेस्ट के रोगियों पर उपयोग के लिए संकेत किया जाता है, जो निम्नलिखित संकेतों को दर्शाते है: बेहोशी, सांस न लेना और रक्तसंचार ना होना।

- पैड-पैक वयस्कों और 8 वर्ष या 25 किलोग्राम (55 lb) से अधिक के बच्चों के लिए उपयोग हेतु अभिप्रेत।
- पैडिएट्रिक-पैक (बाल-चकित्सिा पैक): 1-8 वर्ष की आयु या 25 किलोग्राम (55 lb) से कम के बच्चों पर उपयोग के लिए अभिप्रेत।

बैटरी क्षमता

>60 शॉक या 6 घंटे का बैटरी उपयोग।

चेतावनियाँ

समाप्ति दिनांक निकल जाने पर उपयोग न करें।

यदि पाउच खुला है या खराब है तो उपयोग ना करें। इसके कारण इलेक्ट्रोड जेल सूख सकता है।

सावधानियाँ

केवल एकल उपयोग। पुनः उपयोग करने के कारण डिवाइस थेरेपी डलिवर करने में असमर्थ हो सकता है, जिसके कारण पुनर्जीवति करने में या फरि से चालू करने में वफिलता हो सकती है। इससे रोगियों को एक-दूसरे से संक्रमण हो सकता है।

इस समय पैड-पैक के हरे टैब को नहीं खींचें।

अपना HeartSine सैमेरिटन PAD चालू करने पर, यदि आपको कोई चेतावनी संदेश सुनाई देता है, तो HeartSine सैमेरिटन उपयोगकर्ता मैनुअल के समस्या निवारण अनुभाग से परामर्श लें।

उपयोग और सुरक्षा जानकारी पर पूरण निर्देश के लिए, अपने HeartSine सैमेरिटन PAD उपयोगकर्ता मैनुअल से संदर्भ लें। इसे https://heartsine.com पर पाया जा सकता है

नोट्स

पीडिएट्रिक-पैक केवल सबिल या प्रतीक वाले HeartSine सैमेरिटन PAD के साथ उपयोग के लिए उपलब्ध है।

TSO/ETSO-प्रमाणति पैड-पैक को वगि एयरक्राफ्ट लगे बोर्ड वाणज्यिकि पर उपयोग कयिा जाना चाहिए।

पैडिएट्रिक-पैक (बाल-चकित्सिा पैक) को चुंबकीय रूप से संवेदनशील स्टोरेज मीडिया के पास स्टोर ना करें क्योंकि इसमें एक चुंबकीय घटक शामलि है (सतह की मज़बूती 6500 गॉस)।

HR

Postavljanje

1. Izvadite iz pakiranja.
2. Uređaj HeartSine samaritan PAD položite glavnom stranom prema gore na ravnu površinu i umetnite Pad-Pak ili Pediatric-Pak.
3. Morate čuti dvostruki klik koji označava da je jastučić pravilno postavljen.
4. Provjerite treperi li zeleni indikator statusa, što je znak da je uređaj spreman za primjenu.
5. Uključite uređaj. Trebali biste čuti očekivani jezik, a ne biste smjeli čuti poruku upozorenja.
6. Isključite uređaj.

Pad-Pak i Pediatric-Pak sadrže:

- jedan par jastučića za defibrilaciju za jednokratnu uporabu
- nepunjivu bateriju $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Indikacije za uporabu

Jastučići Pad-Pak i Pediatric-Pak, kad se upotrebljavaju s uređajem HeartSine samaritan PAD, indicirani su za primjenu na osobama koje su u srčanom zastoju i pokazuju sljedeće znakove: u nesvijesti su, ne dišu i nemaju cirkulaciju.

-

- **Pad-Pak:** namijenjen je za primjenu na odraslima ili djeci u dobi >8 godina ili težine >25 kg.
- **Pediatric-Pak:** namijenjen je za primjenu na djeci u dobi od 1-8 godina ili težine <25 kg

Kapacitet baterije

>60 električnih šokova ili 6 sati uporabe baterije.

Upozorenja

NEMOJTE UPOTRIJEBITI ako je istekao rok valjanosti.

NEMOJTE UPOTRIJEBITI ako je vrećica otvorena ili oštećena. U tom slučaju gel elektrode može biti sasušen.

Mjere opreza

SAMO za jednokratnu uporabu. Ponovna uporaba može za posljedicu imati nemogućnost isporuke terapije, a time i neuspjeh reanimacije. Također može izazvati križnu infekciju u bolesnika.

Tijekom postavljanja NE povlačite zelenu ručicu na Pad-Paku.

Ako po uključenju uređaja HeartSine samaritan PAD čujete poruku upozorenja, pogledajte odjeljak o rješavanju problema u korisničkom priručniku uređaja HeartSine samaritan.

Za cjelovite upute za uporabu i sigurnost pogledajte korisnički priručnik uređaja HeartSine samaritan PAD. Priručnik možete pronaći i na https://heartsine.com

Napomene

Pediatric-Pak prikladan je za primjenu samo s uređajima HeartSine samaritan PAD označenim simbolom.

U komercijalnim zrakoplovima s fiksnim krilima mora se upotrijebiti Pad-Pak s certifikatom TSO/ETSO.

NEMOJTE ČUVATI Pediatric-Pak u blizini medija osjetljivih na magnete jer on sadrži magnetsku komponentu (površinska jačina od 6500 gaussa).

HU

Beállítás

1. Távolítsa el a csomagolásból.
2. Helyezze a HeartSine samaritan PAD eszközt kijelzővel felfelé egy sima felületre, és csúsztassa be a Pad-Pak-et vagy a Pediatric-Pak-et.
3. Figyeljen a „dupla kattanásra", amely a megfelelő behelyezést jelzi.
4. Ellenőrizze, hogy a zöld állapotjelző villog, ami azt jelzi, hogy az eszköz készen áll a használatra.
5. Kapcsolja be az eszközt. A várt nyelvet kell hallania, és figyelmeztető üzenetet nem szabad hallania.
6. Kapcsolja ki az eszközt.

A Pad-Pak és a Pediatric-Pak tartalma:

- Egy pár eldobható, egyszer használatos defibrillátor tappancs
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) nem tölthető akkumulátor

Alkalmazási javallatok

A Pad-Pak és a Pediatric-Pak, a HeartSine samaritan PAD eszközzel együtt alkalmazva szívleállás esetén használandó, ha a sérült a következő jeleket mutatja: eszméletlen, nem lélegzik és nincs keringése.

- **Pad-Pak:** Az eszköz felnőtteknél és 8 évesnél idősebb vagy 25 kg (55 lb) feletti testsúlyú gyermekeknél alkalmazandó.
- **Pediatric-Pak:** Az eszköz 1-8 éves vagy 25 kg (55 lb) alatti testsúlyú gyermekeknél alkalmazandó.

Akkumulátorkapacitás

>60 sokk vagy 6 órás akkumulátor-használat.

Figyelmeztetés

NE HASZNÁLJA, ha a lejárati idő elmúlt.

NE HASZNÁLJA, ha a tasak bontott vagy sérült. Ez az elektróda gél kiszáradását eredményezheti.

Vigyázat!

KIZÁRÓLAG egyszer használható. Ismételt használat esetén előfordulhat, hogy az eszköz nem tudja biztosítani a megfelelő terápiát, és az újraélesztés sikertelenségéhez vezet. Emellett betegek közötti keresztfertőződést okozhat.

NE HÚZZA MEG a zöld fület a Pad-Pak egységen a beállítás során.

Ha figyelmeztető üzenetet hall, amikor bekapcsolja a HeartSine samaritan PAD eszközt, olvassa el a HeartSine samaritan eszköz felhasználói kézikönyvének hibaelhárítási részét.

A részletes használati utasításért és a biztonsági információkért olvassa el a HeartSine samaritan PAD eszközének felhasználói kézikönyvét. Ez megtalálható az alábbi linken is: https://heartsine.com

Megjegyzések

A Pediatric-Pak kizárólag a szimbólummal ellátott HeartSine samaritan PAD eszközökkel használható.

A TSO/ETSO-tanúsított Pad-Pak-et rögzített szárnyú kereskedelmi repülőgép fedélzetén kell használni.

NE TÁROLJA a Pediatric-Pak-et mágnesességre érzékeny tárolóeszközök mellett, mert mágneses alkatrészeket tartalmaz (felületi erősség 6500 gauss).

ID

Penyiapan

1. Keluarkan dari kemasan.
2. Letakkan HeartSine samaritan PAD menghadap ke atas pada permukaan datar, lalu geser ke dalam Pad-Pak atau Pediatric-Pak.
3. Dengarkan suara "klik dua kali" untuk menunjukkan bahwa HeartSine samaritan PAD sudah dimasukkan dengan baik.
4. Pastikan bahwa indikator status hijau berkedip, menunjukkan perangkat siap digunakan.
5. Nyalakan perangkat. Anda seharusnya mendengar bahasa yang diharapkan dan bukan mendengar pesan peringatan.
6. Matikan perangkat.

Pad-Pak dan Pediatric-Pak berisi:

- Sepasang bantalan defibrilasi sekali pakai
- Baterai yang tidak dapat diisi ulang $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh)

Petunjuk penggunaan Apabila menggunakan

Pad-Pak dan Pediatric-Pak dengan HeartSine samaritan PAD, hal ini diindikasikan untuk penggunaan pada penderita gagal jantung yang menunjukkan tanda-tanda sebagai berikut: tidak sadar, tidak bernapas, dan tidak ada sirkulasi aliran darah.

Pad-Pak: Ditujukan untuk digunakan pada orang dewasa atau anak-anak berusia > 8 tahun atau dengan berat badan > 25 kg (55 lb).

- **Pediatric-Pak:** Ditujukan untuk digunakan pada anak-anak berusia antara 1-8 tahun atau dengan berat badan < 25 kg (55 lb).

Kapasitas baterai

>60 kejutan atau 6 jam penggunaan baterai.

Peringatan

JANGAN DIGUNAKAN jika tanggal kedaluwarsa terlewati.

JANGAN GUNAKAN jika kantong terbuka atau rusak. Ini dapat mengakibatkan gel elektroda menjadi kering.

Perhatian

HANYA untuk sekali pakai. Penggunaan ulang dapat menyebabkan perangkat tidak dapat memberikan terapi yang dapat menimbulkan kegagalan resusitasi. Ini juga dapat menyebabkan infeksi silang antar pasien.

JANGAN menarik kait hijau di Pad-Pak selama penyiapan.

Jika Anda mendengar pesan peringatan saat menyalakan HeartSine samaritan PAD, lihat bagian pemecahan masalah di panduan bagi pengguna HeartSine samaritan.

Untuk petunjuk lengkap penggunaan dan informasi keselamatan, lihat panduan bagi pengguna HeartSine samaritan PAD Anda. Ini juga dapat ditemukan di https://heartsine.com

Catatan

Pediatric-Pak hanya sesuai untuk penggunaan dengan HeartSine samaritan PAD yang memiliki simbol.

Pad-Pak bersertifikat TSO/ETSO boleh digunakan di dalam penerbangan komersial, pesawat bersayap tetap.

JANGAN MENYIMPAN Pediatric-Pak di samping media penyimpanan yang sensitif terhadap magnet karena perangkat ini mengandung komponen magnet (kekuatan permukaan 6500 gauss).

IS

Uppsetning

1. Fjarlægið úr umbúðunum.
2. Setjið HeartSine samaritan PAD tækið á flatt yfirborð þannig að það snúi upp, og rennið Pad-Pak eða Pediatric-Pak rafskautinu inn.
3. Hlustið eftir „tvöföldum smelli" sem gefur til kynna að rafskautið sé komið á réttan stað.
4. Staðfestið að græni stöðuvísirinn blikki, en hann gefur til kynna að tækið sé tilbúið til notkunar.
5. Kveikið á tækinu. Leiðbeiningar á völdu tungumáli ættu að heyrast og engin viðvörunarskilaboð.
6. Slökkvið á tækinu.

Innihald Pad-Pak og Pediatric-Pak rafskauta:

- Par af einnota rafskautum til að veita hjartastuð
- $LiMnO_2$ (18 V – 1500mAh) óendurhlaðanleg rafhlaða

Ábendingar fyrir notkun

Pad-Pak og Pediatric-Pak rafskautin, samhliða HeartSine samaritan PAD tækinu, eru ætluð til notkunar hjá einstaklingum í hjartastoppi þar sem eftirfarandi einkenni eru til staðar: meðvitundarleysi, engin öndun og enginn púls.

- **Pad-Pak rafskaut:** Ætlað til notkunar hjá fullorðnum eða börnum > 8 ára eða > 25 kg (55 pund).
- **Pediatric-Pak rafskaut:** Ætlað til notkunar hjá börnum á aldrinum 1–8 ára eða < 25 kg (55 pund).

Afkastageta rafhlöðu

> 60 rafstuð eða notkun í 6 klukkustundir.

Varnaðarorð

NOTIÐ EKKI ef komið er fram yfir fyrningardagsetningu.

Notið ekki ef umbúðir hafa verið opnaðar eða skemmdar. Opnar eða skemmdar umbúðir geta þurrkað upp hlaupið á rafskautunum.

Varúð

EINGÖNGU einnota. Ef rafskautin eru notuð aftur er ekki víst að tækið virki sem skyldi, og endurlífgun kann þá að mistakast. Ennfremur kann slíkt að leiða til þess að sýkingar berist milli sjúklinga.

Togið EKKI í græna flipann á Pad-Pak rafskautinu við uppsetningu.

Ef viðvörunarskilaboð heyrast þegar kveikt er á HeartSine samaritan PAD-tækinu skal skoða hlutann „Bilanagreining" í notendahandbók HeartSine samaritan-tækisins.

Ítarlegar notkunarleiðbeiningar og öryggisupplýsingar má finna í notendahandbók HeartSine samaritan PAD-tækisins. Þessar upplýsingar má einnig finna á https://heartsine.com

Athugasemdir

Pediatric-Pak-rafskaut má aðeins nota með HeartSine samaritan PAD-tækjum sem hafa táknið.

Nota verður TSO/ETSO-vottuð Pad-Pak rafskaut í farþegaflugvélum.

EKKI MÁ GEYMA Pediatric-Pak rafskaut nálægt geymslumiðlum sem næmir eru fyrir segulhrifum, þar sem rafskautið inniheldur segulmagnaðan íhlut (segulstyrkur yfirborðs 6.500 gauss).

IT

Configurazione

1. Rimuovere dall'imballaggio.
2. Collocare l'unità HeartSine samaritan PAD rivolta verso l'alto su una superficie piatta e inserirvi a scorrimento il Pad-Pak o Pediatric-Pak.
3. Si deve sentire un "doppio clic" che indica il corretto inserimento.
4. Verificare che l'indicatore di stato verde lampeggi, per indicare che il dispositivo è pronto all'uso.
5. Accendere il dispositivo. L'unità emetterà un messaggio nella lingua prevista e non si dovrebbe sentire alcun messaggio di avviso.
6. Spegnere il dispositivo.

Pad-Pak e Pediatric-Pak contengono:

- Una coppia di piastre di defibrillazione monouso
- Batteria non ricaricabile $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Indicazioni per l'uso

Pad-Pak e Pediatric-Pak, se utilizzati con HeartSine samaritan PAD, sono indicati per l'uso su soggetti colpiti da arresto cardiaco improvviso che mostrino i seguenti segni: stato di incoscienza e di apnea e assenza di circolazione.

- **Pad-Pak:** Destinato all'uso su pazienti adulti o su bambini di età superiore a 8 anni o peso superiore a 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Destinato all'uso su bambini di età compresa tra 1 e 8 anni o di peso non superiore ai 25 kg (55 lb).

Capacità della batteria
>60 scariche o 6 ore di utilizzo della batteria.

Avvertenze
NON UTILIZZARE se è stata superata la data di scadenza.

NON UTILIZZARE se la confezione è aperta o danneggiata. Ciò può causare l'essicazione del gel degli elettrodi.

Attenzione
SOLO monouso. L'eventuale riutilizzo può rendere impossibile la somministrazione della terapia con conseguente mancata rianimazione. Può inoltre causare infezioni crociate fra pazienti.

NON TIRARE la linguetta verde sul Pad-Pak durante la configurazione.

Se viene emesso un messaggio di avviso all'accensione di HeartSine samaritan PAD, consultare la sezione Risoluzione dei problemi nel manuale utente di HeartSine samaritan.

Per le istruzioni sull'uso complete e le informazioni sulla sicurezza consultare il manuale utente di HeartSine samaritan PAD. Tale manuale è disponibile anche all'indirizzo https://heartsine.com

Note
il Pediatric-Pak è compatibile solo con unità HeartSine samaritan PAD recanti il simbolo .

Il Pad-Pak certificato TSO/ETSO deve essere usato a bordo di aeromobili commerciali ad ala fissa.

NON CONSERVARE il Pediatric-Pak accanto a supporti di memoria sensibili ai campi magnetici in quanto contiene un componente magnetico (intensità campo in superficie 6500 gauss).

JA

準備
1. 包装から取り出します。
2. 平らな場所で、HeartSine samaritan PADの表を上にしてPad-PakまたはPediatric-Pakの中にスライドさせて入れます。
3. 正常にパッドが取り付けられると「ダブルクリック音」がします。
4. 機器が使用できる状態になったことを示す、緑色のステータスインジケーターの点滅を確認します。
5. 機器の電源を入れます。意図した通りの言語が聞こえることと、警告メッセージが鳴らないことを確認します。
6. 機器の電源を切ります。

Pad-Pak およびPediatric-Pakの内容物：
- 使い捨ての除細動パッド2個1組
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) 非充電式バッテリー

使用方法:
Pad-PakおよびPediatric-Pakは、HeartSine samaritan PADと合わせて使用する場合、次の症状が見られる心不全患者に対して使用します： 意識消失、呼吸停止、循環障害

- **Pad-Pak**：小学生以上、または体重が 25kg (55ポンド) を超える小児または成人を対 象としています。
- **Pediatric-Pak:** を使用する場合、未就学児 または、25kg未満の方に使用することを目的としています。

バッテリー容量
電気ショック60回以上または6時間以上のバッテリー使用

警告
使用期限を過ぎたものは使用しないでください。

パウチが開いている、またはパウチに損傷がある場合は使用しないでください。電極ゲルが乾燥している恐れがあります。

注意:
使用は1回のみです。繰り返し使用すると、機器による治療が提供できず、心肺蘇生ができない恐れがあります。また患者間での交差感染の原因にもなります。

準備中はPad-Pakの緑色のタブを引っ張らないでください。

HeartSine samaritan PADの電源を入れた時に警告メッセージが聞こえた場合は、HeartSine samaritan PADユーザーマニュアルのトラブルシューティングの項目を参照してください。

詳細な使用方法と安全上の注意については、HeartSine samaritan PADユーザーマニュアルを参照してください。https://heartsine.com にも掲載されています。

注意:
Pediatric-Pakは、HeartSine samaritan PAD でのみ使用可能です。

商業用の固定翼型航空機に搭載する場合はTSO/ETSO認証済みのPad-Pakを必ず使用してください。

Pediatric-Pakは磁気を帯びた部品（表面強度6500ガウス）を使用しているため、磁気に弱いストレージメディアの近くに置かないでください。

KO

설치
1. 포장을 벗깁니다.
2. 평평한 면에 HeartSine samaritan PAD가 위로 향하게 놓고 Pad-Pak 또는 Pediatric-Pak을 밀어 넣습니다.
3. "딸깍 소리가 두 번" 나면 제대로 삽입된 것입니다.
4. 녹색 상태 표시등이 깜박거리는지 확인합니다. 깜박거리면 장치를 써도 된다는 뜻입니다.
5. 장치를 켭니다. 예상했던 언어가 들려야 합니다. 경고 메시지가 들리면 안 됩니다.
6. 장치를 끕니다.

Pad-Pak과 Pediatric-Pak의 구성
- 일회용 제세동 패드 한 쌍
- LiMnO2 (18V – 1500mAh) 비충전식 배터리

사용 적응증
Pad-Pak과 Pediatric-Pak는 HeartSine samaritan PAD와 함께 의식불명, 무호흡, 혈액순환 정지와 같은 증상을 보이는 심정지 환자에 쓰이는 제품입니다.

- **Pad-Pak:** 성인 또는 8세 초과 또는 25kg(55lb) 초과 아동용입니다.
- **Pediatric-Pak:** 1~8세 또는 25kg(55lb) 미만 아동용입니다.

배터리 용량
충격 60회 이상 또는 6시간.

경고
유효기간 경과 시 사용을 금합니다.

파우치가 열려 있거나 손상된 상태라면 사용하지 마십시오. 전극 젤이 말랐을 수도 있습니다.

주의
반드시 한 번만 사용하십시오. 재사용 시 치료 효과가 없어 소생시키지 못할 수도 있습니다. 또한 환자 간 교차 감염이 일어날 위험도 있습니다.

설치할 때 Pad-Pak의 녹색 탭을 당기지 마십시오.

HeartSine samaritan PAD을 켤 때 경고 메시지가 나온다면 HeartSine samaritan 사용 설명서의 문제 해결 부분을 참고하십시오.

사용법과 안전 정보 전문은 HeartSine samaritan PAD 사용 설명서를 참조해 주십시오. https://heartsine.com 에서도 확인할 수 있습니다.

유의사항
Pediatric-Pak은 반드시 기호가 있는 HeartSine samaritan PAD와 함께 써야 합니다 .

TSO/ETSO 인증 Pad-Pak은 상용 고정익 항공기에서에서만 써야 합니다.

Pediatric-Pak에는 자성이 있는 부품(표면 강도 6500 가우스)이 들어 있으므로 팩을 자석에 민감한 저장매체 부근에 보관하지 마십시오.

LT

Montavimas
1. Išimkite iš pakuotės.
2. Padėkite „HeartSine samaritan PAD" viešosios prieigos defibriliatorių ant lygaus paviršiaus ir įstumkite į jį „Pad-Pak" arba „Pediatric-Pak".
3. Turite išgirsti dvigubą spragtelėjimą, kuris rodo, kad įstatyta tinkamai.
4. Patikrinkite, ar mirksi žalias būklės indikatorius, rodantis, kad prietaisas paruoštas naudoti.
5. Įjunkite prietaisą. Turite išgirsti numatytąją kalbą ir neišgirsti įspėjamojo pranešimo.
6. Išjunkite prietaisą.

„Pad-Pak" ir „Pediatric-Pak" yra:
- vienkartinių defibriliatoriaus elektrodų pora
- $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh) neįkraunamoji baterija

Naudojimo indikacijos
„Pad-Pak" ir „Pediatric-Pak" naudojami su „HeartSine samaritan PAD" viešosios prieigos defibriliatoriumi žmonėms, kurių širdis sustojo ir yra šie požymiai: auka yra be sąmonės, nekvėpuoja ir nėra kraujotakos.

- **„Pad-Pak":** skirtas suaugusiesiems ir vaikams nuo 8 metų arba sveriantiems daugiau kaip 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** skirtas 1-8 metų arba sveriantiems mažiau kaip 25 kg (55 lb) vaikams.

Baterijos talpa
> 60 impulsų arba 6 val. trukmės veikimas.

Įspėjimai
NENAUDOKITE, jei galiojimo laikas pasibaigęs.

NENAUDOKITE, jei maišelis atidarytas arba pažeistas. Dėl to elektrodo gelis gali būti išdžiūvęs.

Įspėjimai
TIK vienkartiniam naudojimui. Naudojant pakartotinai, prietaisas gali būti neveiksmingas ir gali nepavykti atgaivinti nukentėjusiojo. Tai taip pat gali sukelti kryžminę infekciją tarp pacientų.

NEIŠTRAUKITE žalio „Pad-Pak" žiedo montavimo metu.

Jei įjungdami „HeartSine samaritan PAD" viešosios prieigos defibriliatorių išgirsite įspėjamąjį pranešimą, skaitykite „HeartSine samaritan PAD" vartotojo vadovo trikčių diagnostikos skyrių.

Išsamias naudojimo instrukcijas ir saugos informaciją rasite „HeartSine samaritan PAD" viešosios prieigos defibriliatoriaus vartotojo vadove. Jos taip pat pateikiamos https://heartsine.com

Pastabos
„Pediatric-Pak" galima naudoti tik su „HeartSine samaritan PAD" viešosios prieigos defibriliatoriumi, turinčiu simbolį .

TSO/ETSO sertifikuoti „Pad-Pak" turi būti naudojami komerciniuose orlaiviuose su stacionariais sparnais.

NELAIKYKITE „Pediatric-Pak" šalia magnetiškai jautrių laikmenų, nes jame yra magnetinis komponentas (paviršiaus stipris 6500 gausų).

LV

Iestatīšana
1. Izņemiet maisiņus no iepakojuma.
2. Novietojiet "HeartSine Samaritan PAD" uz līdzenas virsmas ar virspusi uz augšu un iebīdiet "Pad-Pak" vai "Pediatric-Pak".
3. Jāatskan dubultklikšķim, kas norāda, ka ievietošana notikusi pareizi.
4. Pārliecinieties, vai statusa indikators mirgo zaļā krāsā, tas nozīmē, ka ierīce ir gatava lietošanai.
5. Ieslēdziet ierīci. Vajadzētu atskanēt gaidāmajai valodai, nevis brīdinājuma paziņojumam.
6. Izslēdziet ierīci.

"Pad-Pak" un "Pediatric-Pak" komplektā ir:
- Pāris vienreizlietojamo defibrilācijas paliktņu
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) neuzlādējama baterija

Lietošanas norādījumi
"Pad-Pak" un "Pediatric-Pak", lietojot ar "HeartSine Samaritan PAD", var izmantot cilvēkiem sirdsdarbības apstāšanās gadījumā, ja tiek novērotas šādas pazīmes: cilvēks ir zaudējis samaņu, neelpo, nav pulsa.

- **"Pad-Pak":** lietošanai pieaugušajiem vai bērniem, kas ir vecāki par 8 gadiem un sver vairāk par 25 kg (55 mārc.).
- **"Pediatric-Pak":** lietošanai 1–8 gadus veciem bērniem, kas sver mazāk par 25 kg (55 mārc.).

Baterijas ietilpība
>60 šoki vai 6 stundas ilga baterijas izmantošana.

Brīdinājumi
NEIZMANTOT, ja beidzies derīguma termiņš.

NEIZMANTOT, ja maisiņš ir atvērts vai bojāts. Tā rezultātā elektroda gels var kļūt sauss.

Uzmanību!
TIKAI vienreizējai lietošanai. Atkārtoti lietojot, ierīce nespēj nodrošināt ārstēšanu un rezultātā reanimācija var neizdoties. Tāpat tas var izraisīt pacientu šķērsinficēšanos.

Iestatīšanas laikā NEVELCIET "Pad-Pak" zaļo mēlīti.

Ja "HeartSine Samaritan PAD" ieslēgšanas laikā atskan brīdinājuma paziņojums, izlasiet "HeartSine Samaritan" lietotāja rokasgrāmatas sadaļu "Traucējummeklēšana".

Pilnīgus lietošanas norādījumus un drošības informāciju sk. "HeartSine Samaritan PAD" lietotāja rokasgrāmatā. Informāciju var atrast arī https://heartsine.com

Piezīmes
"Pediatric-Pak" var izmantot ar "HeartSine Samaritan PAD", ja ir simbols .

Fiksētu spārnu gaisa kuģī jāzmanto "Pad-Pak", kam ir TSO/ETSO sertifkācija.

"Pediatric-Pak" NEDRĪKST TURĒT līdzās magnētiski jutīgiem datu glabāšanas līdzekļiem, jo satur magnētisko komponentu (virsmas stiprība – 6500 gausi).

MS

Persediaan
1. Keluarkan dari bungkusan.
2. Letakkan HeartSine samaritan PAD menghadap ke atas di atas permukaan rata dan selitkan Pad-Pak atau Pediatric-Pak.
3. Dengarkan bunyi "klik dua kali" untuk menunjukkan ia telah dimasukkan dengan betul.
4. Sahkan bahawa penunjuk status berwarna hijau berkelip, menunjukkan peranti sedia untuk digunakan.
5. Hidupkan peranti. Anda seharusnya mendengar bahasa yang dijangkakan dan bukannya mesej amaran.
6. Matikan peranti.

Pad-Pak dan Pediatric-Pak mengandungi:
- Sepasang pad defibrilasi pakai buang sekali guna
- Bateri tidak boleh dicas semula LiMnO2 (18V – 1500mAh)

Petunjuk Penggunaan
Pad-Pak dan Pediatric-Pak, apabila digunakan bersama HeartSine samaritan PAD ditunjukkan untuk penggunaan ke atas mangsa kardium terhenti yang menunjukkan tanda-tanda berikut: tidak sedarkan diri, tidak bernafas dan tanpa peredaran.

- **Pad-Pak:** Ditujukan untuk penggunaan pada orang dewasa atau kanak-kanak > 8 tahun atau > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Ditujukan untuk penggunaan pada kanak-kanak di antara umur > 1-8 tahun atau > 25 kg (55 lb).

Kapasiti bateri
>60 kejutan atau 6 jam penggunaan bateri.

Amaran
JANGAN GUNA jika melebihi tarikh luput.

JANGAN GUNA jika uncang terbuka atau rosak. Ini boleh menyebabkan gel elektrod menjadi kering.

Awas
Sekali guna SAHAJA. Penggunaan semula boleh menyebabkan peranti tidak boleh menyalurkan terapi yang menyebabkan kegagalan untuk sedar semula. Ia juga boleh menyebabkan pencemaran silang antara pesakit.

JANGAN TARIK TAB berwarna hijau pada Pad-Pak ketika persediaan.

Jika anda mendengar mesej amaran apabila anda menghidupkan HeartSine samaritan PAD anda, rujuk bahagian penyelesaian masalah manual pengguna HeartSine samaritan.

Untuk mengetahui arahan penuh bagi penggunaan dan maklumat keselamatan, rujuk manual pengguna HeartSine samaritan PAD anda. Ini juga boleh didapati di https://heartsine.com

Nota
Pediatric-Pak hanya sesuai untuk penggunaan bersama HeartSine samaritan PAD dengan simbol .

Pad-Pak yang diperakui TSO/ETSO mestilah digunakan pada pesawat sayap tetap komersial yang dinaiki.

JANGAN SIMPAN Pediatric-Pak bersebelahan medium penyimpanan sensitif magnet kerana ia mengandungi komponen bermagnet (kekuatan permukaan 6500 gauss).

NL

Installatie
1. Neem het hulpmiddel uit de verpakking.
2. Plaats de HeartSine samaritan PAD met de voorkant omhoog op een vlakke ondergrond en schuif de Pad-Pak of Pediatric-Pak erin.
3. Als u een dubbele klik hoort, is het hulpmiddel goed geplaatst.
4. Controleer of de groene statusindicator knippert, wat betekent dat het apparaat klaar is voor gebruik.
5. Draai het apparaat om. U dient de verwachte taal te horen en geen waarschuwingsbericht.
6. Zet het apparaat uit.

De Pad-Pak en Pediatric-Pak bevatten:
- Twee wegwerp-defibrillatiepads voor eenmalig gebruik
- Niet-oplaadbare $LiMnO_2$-batterij (18 V – 1500 mAh)

Indicaties voor gebruik
Bij gebruik met de HeartSine samaritan PAD zijn de Pad-Pak en Pediatric-Pak geïndiceerd voor gebruik bij personen met een hartstilstand die de volgende tekenen vertonen: bewusteloosheid, geen ademhaling en geen circulatie.

- **Pad-Pak:** Bedoeld voor gebruik bij volwassenen of kinderen van > 8 jaar of > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Bedoeld voor gebruik bij kinderen van 1 tot 8 jaar of met een gewicht van < 25 kg (55 lb).

Batterijcapaciteit
> 60 shocks of 6 uur batterijgebruik.

Waarschuwingen
NIET GEBRUIKEN na de vervaldatum.

NIET GEBRUIKEN als de zak geopend of beschadigd is. Dat kan leiden tot uitgedroogde gel.

Let op
ALLEEN voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan ertoe leiden dat geen behandeling kan worden toegediend, wat een succesvolle reanimatie kan verhinderen. Hergebruik kan ook leiden tot kruisinfectie tussen patiënten.

Tijdens de installatie NIET TREKKEN aan het groene lipje op de Pad-Pak.

Als u een waarschuwingsbericht hoort wanneer de HeartSine samaritan PAD wordt aangezet, raadpleeg dan de rubriek met probleemoplossingen in de gebruikershandleiding van de HeartSine samaritan.

Voor de complete gebruiksinstructies en veiligheidsinformatie, zie de gebruikershandleiding van uw HeartSine samaritan PAD. Deze is ook beschikbaar op https://heartsine.com

Opmerkingen
De Pediatric-Pak is alleen geschikt voor gebruik met een HeartSine samaritan PAD met het symbool .

De TSO/ETSO-gecertificeerde Pad-Pak moet worden gebruikt aan boord van commerciële vliegtuigen met vaste vleugels.

De Pediatric-Pak NIET OPSLAAN in de directe nabijheid van opslagmedia die gevoelig zijn voor magnetisme, omdat het hulpmiddel een magnetisch onderdeel bevat (oppervlaktekracht 6500 gauss).

NO

Oppsett
1. Fjern fra emballasjen.
2. Plasser HeartSine samaritan PAD med forsiden opp på en flat overflate, og skyv inn Pad-Pak eller Pediatric-Pak.
3. Lytt etter "dobbelt klikk" som angir at den er riktig satt i.
4. Bekreft at den grønne statusindikatoren blinker som angir at enheten er klar til bruk.
5. Slå på enheten. Du må høre forventet språk, og du skal ikke høre en advarsel.
6. Slå av enheten.

Pad-Pak og Pediatric-Pak inneholder:
- Par av defibrilleringsplater til engangsbruk
- $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh) ikke-oppladbart batteri

Indikasjoner for bruk
Pad-Pak og Pediatric-Pak, når de brukes sammen med HeartSine samaritan PAD, er indisert for bruk på ofre for hjertestans som utviser følgende tegn: bevisstløse, puster ikke og manglende sirkulasjon.

- **Pad-Pak:** Indisert for bruk av voksne eller barn > 8 år eller > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Indisert for bruk av barn i alderen mellom 1–8 år eller < 25 kg (55 lb).

Batterikapasitet
>60 støt eller 6 timers batteribruk.

Advarsler
BRUK IKKE hvis gått ut på utløpsdato.

BRUK IKKE hvis posen er åpnet eller skadet. Dette kan føre til at elektrodegelen er tørr.

Forsiktig
BARE til engangsbruk. Gjenbruk kan føre til at enheten ikke leverer behandling og dermed ikke gjenoppliver. Det kan også føre til krysskontaminering av pasienter.

IKKE TREKK i den grønne fliken på Pad-Pak under oppsettet.

Hvis du hører en advarsel når du slår på HeartSine samaritan PAD, slå opp i feilrettingsavsnittet i brukerhåndboken til HeartSine samaritan.

For fullstendige bruksanvisninger og sikkerhetsinformasjon slå opp i brukerhåndboken til HeartSine samaritan PAD. Du finner dette også på https://heartsine.com

MERKNADER
Pediatric-Pak egner seg bare til HeartSine samaritan PAD-er med symbolet .

TSO/ETSO-sertifisert Pad-Pak må brukes om bord i kommersielle fly.

OPPBEVAR IKKE Pediatric-Pak ved siden av magnetisk følsomme lagringsmedier ettersom den inneholder en magnetisk komponent (overflatestyrke 6500 gauss).

PL

Konfiguracja
1. Wyjmij z opakowania.
2. Umieść HeartSine samaritan PAD skierowany do góry na płaskiej powierzchni i wsuń Pad-Pak lub Pediatric-Pak.
3. Poprawne zamocowanie jest wskazywane słyszalnym „podwójnym kliknięciem".
4. Sprawdź, czy zielony wskaźnik stanu miga, wskazując, że urządzenie jest gotowe do użycia.
5. Włącz urządzenie. Powinieneś usłyszeć oczekiwany język oraz nie powinien zostać wyemitowany żaden komunikat ostrzegawczy.
6. Wyłącz urządzenie.

Zawartość zestawów Pad-Pak i Pediatric-Pak:
- Para jednorazowych elektrod do defibrylacji
- Bateria $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh) bez możliwości ponownego ładowania

Wskazania do stosowania
Zestawy Pad-Pak i Pediatric-Pak używane z defibrylatorem HeartSine samaritan PAD są wskazane do stosowania u osób, u których doszło do zatrzymania krążenia i u których występują następujące oznaki: brak przytomności, zatrzymanie oddychania, zatrzymanie krążenia.

- **Pad-Pak:** Jest przeznaczony do stosowania u dorosłych lub dzieci > 8 roku życia lub o wadzie > 25 kg (55 funtów).
- **Pediatric-Pak dla dzieci:** Jest przeznaczony do stosowania u dzieci w wieku od 1 do 8 roku życia lub o wadze < 25 kg (55 funtów).

Pojemność baterii
> 60 wyładowań lub 6 godzin użytkowania baterii.

Ostrzeżenia
Użycie, jeśli data ważności została przekroczona JEST ZABRONIONE.

Użycie, jeśli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone JEST ZABRONIONE. Może to spowodować wyschnięcie żelu do elektrod.

Przestrogi
WYŁĄCZNIE do jednorazowego użytku. Ponowne użycie może spowodować brak możliwości użycia urządzenia do przeprowadzenia czynności terapeutycznych i doprowadzić do niepowodzenia reanimacji. Może również doprowadzić do zakażenia krzyżowego między pacjentami.

Ciągnięcie za zielony języczek znajdujący się na zestawie Pad-Pak JEST ZABRONIONE.

Jeśli po włączeniu defibrylatora HeartSine samaritan PAD usłyszysz komunikat ostrzegawczy, zapoznaj się z rozdziałem dotyczącym rozwiązywania problemów w instrukcji obsługi urządzenia.

Pełne instrukcje użytkowania oraz informacje bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia HeartSine samaritan PAD. Znajdują się również na stronie https://heartsine.com

Uwaga
Zestaw Pediatric-Pak nadaje się wyłącznie do stosowania z urządzeniami HeartSine samaritan PAD z symbolem .

Na pokładach komercyjnych samolotów należy używać zestawu Pad-Pak z certyfikatem TSO/ETSO.

NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ zestawu Pediatric-Pak obok nośników danych wrażliwych na działanie pola magnetycznego, ponieważ zawiera element magnetyczny (wytrzymałość powierzchniowa 6500 gausów).

PT-PT

Configuração
1. Retire da embalagem.
2. Coloque o HeartSine samaritan PAD virado para cima, numa superfície plana, e deslize o Pad-Pak ou Pediatric-Pak.
3. Um «clique duplo» indica a correta inserção.
4. Verifique se o indicador de estado verde está intermitente, indicando que o dispositivo está pronto a utilizar.
5. Ligue o dispositivo. Deve ouvir o idioma esperado, e não deve ouvir uma mensagem de aviso.
6. Desligue o dispositivo.

O Pad-Pak e o Pediatric-Pak contêm:
- Um par de pás de desfibrilhação de utilização única
- Bateria de $LiMnO_2$ (18 V – 1 500 mAh) não recarregável

Indicações de utilização
O Pad-Pak e o Pediatric-Pak, quando utilizados com o HeartSine samaritan PAD, estão indicados para utilização em vítimas de paragem cardíaca que apresentem os seguintes sinais: inconscientes, sem respiração e sem circulação.

- **Pad-Pak:** indicado para utilização em adultos ou crianças > 8 anos ou > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** indicado para utilização em crianças com idade entre 1 e 8 anos ou < 25 kg (55 lb).

Capacidade da bateria
>60 choques ou 6 horas de utilização de bateria.

Avisos
NÃO UTILIZE caso tenha ultrapassado o prazo de validade.

NÃO UTILIZE se a bolsa estiver aberta ou danificada. Isto pode fazer com que o gel dos elétrodos seque.

Cuidados
APENAS de utilização única. A reutilização pode fazer com que o dispositivo seja incapaz de fornecer terapia, levando a impossibilidade de ressuscitação. Pode também levar a infeção cruzada entre doentes.

NÃO puxe a aba verde do Pad-Pak durante a configuração.

Caso ouça uma mensagem de aviso ao ligar o HeartSine samaritan PAD, consulte a secção de resolução de problemas do manual do utilizador do HeartSine samaritan.

Para instruções completas de utilização e informação de segurança, consulte o manual do utilizador do HeartSine samaritan. Pode também encontrá-lo em https://heartsine.com

Notas
O Pediatric-Pak é apenas indicado para utilização com os HeartSine samaritan PAD com o símbolo .

O Pad-Pak com certificação TSO/ETSO deve ser utilizado a bordo de uma aeronave comercial de asa fixa.

NÃO ARMAZENE o Pediatric-Pak junto de meios de armazenamento magneticamente sensíveis, uma vez que contém um componente magnético (resistência da superfície 6 500 gauss).

PT-BR

Configuração
1. Retire da embalagem.
2. Coloque o HeartSine samaritan PAD voltado para cima sobre uma superfície plana e deslize o Pad-Pak ou Pediatric-Pak.
3. Ouça o "clique duplo" que indica que está inserido corretamente.
4. Verifique se o indicador de status verde está piscando, indicando que o dispositivo está pronto para uso.
5. Ligue o dispositivo. Você deve ouvir o idioma esperado e não deve ouvir uma mensagem de aviso.
6. Desligue o dispositivo.

Pad-Pak e Pediatric-Pak contêm:
- Par de pás de desfibrilação descartáveis de único uso
- Bateria $LiMnO_2$ (18V – 1500 mAh) não recarregável

Indicações de uso
O Pad-Pak e o Pediatric-Pak, quando utilizados com o HeartSine samaritan PAD, são indicados para uso em vítimas de parada cardíaca apresentando os seguintes sinais: inconscientes, sem respirar e sem circulação.

- **Pad-Pak:** Destinado ao uso em adultos ou crianças > 8 anos ou > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Destinado ao uso em crianças entre 1 a 8 anos ou < 25 kg (55 lb).

Capacidade da bateria
>60 choques ou 6 horas de uso da bateria.

Avisos
NÃO USAR se estiver fora da data de vencimento.

NÃO USAR se a bolsa estiver aberta ou danificada. Isso pode resultar na secagem do gel do eletrodo.

Cuidados
APENAS de uso único. A reutilização pode fazer com que o dispositivo não consiga administrar a terapia, levando a uma falha na ressuscitação. Também pode levar à infecção cruzada entre os pacientes.

NÃO PUXE a aba verde no Pad-Pak durante a configuração.

Se ouvir uma mensagem de aviso ao ligar o HeartSine samaritan PAD, consulte a seção de solução de problemas do manual do usuário do HeartSine samaritan.

Para obter instruções completas sobre informações de uso e segurança, consulte o manual do usuário do HeartSine samaritan PAD. Também pode ser encontrado em https://heartsine.com

Notas
O Pediatric-Pak é adequado apenas para uso com os HeartSine samaritan PADs com o símbolo .

O Pad-Pak certificado pelo TSO/ETSO deve ser usado a bordo de aeronaves comerciais de asa fixa.

NÃO ARMAZENE o Pediatric-Pak perto de um meio de armazenamento magneticamente sensível, pois contém um componente magnético (força da superfície 6500 gauss).

RO

Configurarea
1. Despachetarea.
2. Așezați dispozitivul HeartSine samaritan PAD cu fața în sus pe o suprafață plană și introduceți cartușul Pad-Pak sau Pediatric-Pak.
3. Trebuie să auziți un sunet de „dublu clic" care se produce când cartușul este corect introdus.
4. Dacă indicatorul de stare clipește în verde, dispozitivul este gata de utilizare.
5. Porniți dispozitivul. Trebuie să auziți limba setată și nu trebuie să auziți un mesaj de avertizare.
6. Opriți dispozitivul.

Pad-Pak și Pediatric-Pak conțin:
- Perechea de padele de defibrilare, de unică folosință
- Bateria nereîncărcabilă $LiMnO_2$ (18 V – 1.500 mAh)

Indicații de utilizare Cartușele
Pad-Pak și Pediatric-Pak utilizate la dispozitivul HeartSine samaritan PAD sunt destinate victimelor stopului cardiac care prezintă următoarele semne: nu sunt conștiente, nu respiră și nu au puls.

- Cartușul Pad-Pak: Este destinat pentru a fi utilizat la adulți sau copii cu vârsta mai mare de 8 ani sau cu greutatea peste 25 kg (55 livre).
- Cartușul Pediatric-Pak: Este destinat pentru a fi utilizat la copiii cu vârsta cuprinsă între 1 și 8 ani sau cu greutatea de până la 25 kg (55 livre).

Capacitatea bateriei
>60 șocuri sau 6 ore de utilizare.

Avertizări
NU UTILIZAȚI, dacă data de expirare a fost depășită.

NU UTILIZAȚI, dacă ambalajul este deschis sau deteriorat. Acest lucru poate duce la uscarea gelului electrodului.

Măsuri de precauție
DOAR o singură utilizare. Dacă este reutilizat, dispozitivul nu mai poate oferi terapia, ceea ce duce la eșecul resuscitării. De asemenea, reutilizarea poate duce la infecția încrucișată între pacienți.

NU TRAGEȚI de banda verde de pe cartușul Pad-Pak în timpul configurării.

Dacă auziți un mesaj de avertizare când porniți HeartSine samaritan PAD, consultați secțiunea referitoare la depanare din manualul de utilizare HeartSine samaritan.

Consultați manualul de utilizare HeartSine samaritan PAD pentru instrucțiuni complete de utilizare și informații privind siguranța. De asemenea, manualul poate fi găsit la https://heartsine.com

Observații
Pediatric-Pak este potrivit utilizării doar cu dispozitivul HeartSine samaritan PADs cu simbolul .

Pad-Pak certificat TSO/ETSO trebuie utilizat la bordul aeronavelor comerciale cu aripi fixe.

NU DEPOZITAȚI Pediatric-Pak în vecinătatea mediilor de stocare sensibile magnetic, deoarece conține o componentă magnetică (cu intensitatea la suprafață de 6.500 gauss).

RU

Подготовка
1. Снимите упаковку.
2. Разместите аппарат HeartSine samaritan PAD лицевой стороной вверх на ровной поверхности и вставьте картридж Pad-Pak или Pediatric-Pak.
3. Двойной щелчок означает, что он вставлен до конца.
4. Убедитесь, что зеленый индикатор состояния мигает, указывая на то, что аппарат готов к использованию.
5. Включите аппарат. Должен прозвучать ожидаемый язык без звуковых предупреждений.
6. Выключите аппарат.

Картриджи Pad-Pak и Pediatric-Pak включают следующие компоненты:
- Пара одноразовых дефибрилляционных электродов
- Незаряжаемая батарея LiMnO2 (18 В — 1500 мА·ч)

Показания к применению
Картриджи Pad-Pak и Pediatric-Pak, когда они используются вместе с аппаратом HeartSine samaritan PAD, предназначены для использования на пациентах с остановкой сердца, которые демонстрируют следующие симптомы: потеря сознания, отсутствие дыхания и пульса.

- **Pad-Pak:** Предназначено для использования на взрослых или детях старше 8 лет или с массой больше 25 кг.
- **Pediatric-Pak:** Предназначено для использования на детях возрастом 1–8 лет или с массой меньше 25 кг.

Емкость батареи
> 60 разрядов или 6 часов использования батареи.

Предупреждения
НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, если истек срок годности.

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, если упаковка открыта или повреждена. Это может привести к высыханию геля на электродах.

Внимание!
ТОЛЬКО для одноразового использования. Повторное использование может привести к неудовлетворительной работе аппарата, что может привести к невозможности провести реанимацию. Это также может привести к перекрестному заражению между пациентами.

Во время подготовки ЗАПРЕЩАЕТСЯ тянуть за зеленый язычок на картридже Pad-Pak.

Если при включении аппарата HeartSine samaritan PAD раздается голосовое предупреждение, см. раздел по поиску и устранению неисправностей в руководстве пользователя HeartSine samaritan.

Чтобы получить полную информацию по использованию и технике безопасности, см. руководство пользователя HeartSine samaritan PAD. Также можно ознакомиться с ним на веб-сайте https://heartsine.com

Примечания
Картридж Pediatric-Pak подходит для использования только с аппаратами HeartSine samaritan PAD с символом .

Картридж Pad-Pak, сертифицированный TSO/ETSO, должен

использоваться на борту самолетов с неподвижным крылом коммерческого класса.

НЕ ХРАНИТЕ картридж Pediatric-Pak рядом с устройствами хранения данных, чувствительными к магнитным полям, так как он включает магнитный компонент (поверхностная прочность 6500 гаусс).

SL

Namestitev
1. Vzemite iz embalaže.
2. Namestite defibrilator HeartSine samaritan PAD s čelno stranjo navzgor na ravno površino in vanj povlecite Pad-Pak ali Pediatric-Pak.
3. Ko zaslišite „dvojni klik", je pravilno nameščen.
4. Preverite, ali zeleni indikator stanja utripa, kar pomeni, da je naprava pripravljena za uporabo.
5. Vklopite napravo. Zaslišati bi morali pričakovani jezik in ne opozorilnega sporočila.
6. Izklopite napravo.

Pad-Pak in Pediatric-Pak vsebujeta:
- par blazinic za defibrilator za enkratno uporabo
- baterijo $LiMnO_2$ (18 V–1500 mAh), ki ni namenjena ponovnemu polnjenju

Indikacije za uporabo
Pad-Pak in Pediatric-Pak sta, če se uporabljata z defibrilatorjem HeartSine samaritan PAD, indicirana za uporabo pri osebah s srčnim zastojem, ki kažejo naslednje znake: nezavest, ne dihajo in nimajo srčnega utripa.

- **Pad-Pak:** namenjen za uporabo pri odraslih ali otrocih > 8 let ali > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** namenjen za uporabo pri otrocih v starosti 1–8 let ali s težo < 25 kg (55 lb).

Zmogljivost baterije
>60 elektrošokov ali 6 ur uporabe baterije.

Opozorila
NE UPORABLJAJTE po izteku roka uporabnosti.

NE UPORABLJAJTE, če je vrečka odprta ali poškodovana. Zaradi tega je lahko gel za elektrode posušen.

Svarila
SAMO za enkratno uporabo. Zaradi ponovne uporabe je lahko naprava nezmožna zagotoviti terapijo, kar povzroči neuspešno oživljanje. Povzroči lahko tudi navzkrižno okužbo med bolniki.

NE VLECITE za zeleni jeziček na paketu Pad-Pak med namestitvijo.

Če zaslišite opozorilno sporočilo, ko vklopite svoj defibrilator HeartSine samaritan PAD, si oglejte del o reševanju težav v uporabniškem priročniku defibrilatorja HeartSine samaritan.

Za celotna navodila za uporabo in varnostne informacije glejte uporabniški priročnik defibrilatorja HeartSine samaritan PAD. Najdete ga tudi na povezavi https://heartsine.com

Opombe
Pediatric-Pak je primeren samo za uporabo z defibrilatorji HeartSine samaritan PAD s simbolom .

Pad-Pak s certifikatom TSO/ETSO se mora uporabljati na zrakoplovih s fiksnimi krili.

Pediatric-Pak NE SHRANJUJTE ob magnetno občutljivih nosilcih za shranjevanje, ker vsebuje magnetno komponento (površinska moč 6500 gaussov).

SV

Installation
1. Ta ut från förpackningen.
2. Placera HeartSine samaritan PAD uppåt på ett plant underlag och skjut in Pad-Pak eller Pediatric-Pak.
3. Lyssna efter ett "dubbelklick" som indikerar att den är korrekt isatt.
4. Verifiera att den gröna statusindikatorn blinkar för att ange att enheten är klar att användas.
5. Sätt på enheten. Du ska höra förväntat språk och ska inte höra något varningsmeddelande.
6. Stäng av enheten.

Pad-Pak och Pediatric-Pak innehåller:
- Ett par engångs defibrilleringsdynor
- $LiMnO_2$ (18V – 1500 mAh) ej återuppladdningsbart batteri

Indikationer för användning
Pad-Pak och Pediatric-Pak, när de används med HeartSine samaritan PAD, är avsedda att användas på personer med hjärtstillestånd med följande tecken: medvetslös, utan andning och utan cirkulation.

- **Pad-Pak:** Avsedd att användas på vuxna eller barn över 8 år eller som väger mer än 25 kg.
- **Pediatric-Pak:** Avsedd att användas på barn 1-8 år eller som väger mindre än 25 kg.

Batterikapacitet
>60 chocker eller 6 timmars batterianvändning.

Varningar
ANVÄND INTE om utgångsdatumet har överskridits.

ANVÄND INTE om påsen har öppnats eller är skadad. Detta kan resultera i att elektrodgelet torkar.

Försiktigt
ENDAST engångsanvändning. Återanvändning kan leda till att enheten inte kan utföra behandlingen vilket leder till att återupplivningen misslyckas.

Det kan också leda till korsinfektion mellan patienter.

DRA INTE i den gröna fliken på Pad-Pak under installationen.

Om du hör ett varningsmeddelande när du sätter på din HeartSine samaritan PAD, rådgör med felsökningsavsnittet i HeartSine samaritans användarhandbok.

För fullständig bruksanvisning och säkerhetsinformation se i HeartSine samaritan PAD:s användarhandbok. Den kan också hittas på https://heartsine.com

Anteckningar
Pediatric-Pak passar endast för användning med HeartSine samaritan PADs med symbolen .

Den TSO/ETSO-certifierade Pad-Pak måste användas ombord på kommersiella flygplan.

FÖRVARA INTE Pediatric-Pak i jämte magnetiskt känsliga lagringsmedia då den innehåller en magnetisk komponent (ytstyrka 6500 gauss).

TH

วิธีติดตั้ง
1. นำออกจากบรรจุภัณฑ์
2. วาง HeartSine samaritan PAD บนพื้นที่เรียบโดยหงายหน้าขึ้นและสอดเข้าไปใน Pad-Pak หรือ Pediatric-Pak
3. ฟังเสียง "คลิกสองครั้ง" เป็นการแจ้งว่าใส่อย่างถูกต้อง
4. ตรวจสอบว่าไฟแสดงสถานะเป็นสีเขียวกะพริบซึ่งแสดงว่าอุปกรณ์พร้อมใช้งาน
5. เปิดอุปกรณ์ คุณควรจะได้ยินเสียงภาษาที่ต้องการและไม่ควรได้ยินข้อความเตือน
6. ปิดเครื่องอุปกรณ์

Pad-Pak และ Pediatric-Pak ประกอบไปด้วย:
- แผ่นกระตุ้นหัวใจแบบใช้ครั้งเดียวแล้วทิ้ง
- แบตเตอรี่ LiMnO2 (18V – 1500mAh) แบบชาร์จใหม่ไม่ได้

ข้อบ่งชี้ในการใช้งาน
Pad-Pak และ Pediatric-Pak เมื่อใช้คู่กับ HeartSine samaritan PAD มีไว้สำหรับใช้กับผู้ที่มีภาวะหัวใจหยุดเต้นซึ่งแสดงอาการดังต่อไปนี้: หมดสติ ไม่หายใจ และไม่มีการไหลเวียนของเลือด

- Pad-Pak: สำหรับผู้ใหญ่หรือเด็กอายุ > 8 ปีหรือน้ำหนัก > 25 กก. (55 ปอนด์)
- Pediatric-Pak: สำหรับเด็กอายุ 1-8 ปีหรือน้ำหนัก < 25 กก. (55 ปอนด์)

ความจุแบตเตอรี่
> การช็อก 60 ครั้งหรือการใช้แบตเตอรี่ 6 ชั่วโมง

คำเตือน
ห้ามใช้หากเกินวันหมดอายุไปแล้ว

ห้ามใช้หากกระเป๋ามีการเปิดหรือชำรุดเสียหาย ซึ่งอาจส่งผลให้เจลขั้วไฟฟ้าแห้ง

คำเตือน
ใช้งานครั้งเดียวเท่านั้น การใช้ซ้ำอาจทำให้อุปกรณ์ไม่สามารถให้การรักษาที่เหมาะสมและนำไปสู่ความล้มเหลวในการฟื้นชีพผู้ป่วย นอกจากนี้ยังอาจนำไปสู่การติดเชื้อข้ามระหว่างผู้ป่วย

อย่าดึงแถบสีเขียวบน Pad-Pak ในระหว่างขั้นตอนติดตั้ง

หากคุณได้ยินข้อความเตือนเมื่อเปิด PAD HeartSine samaritan ให้ดูที่หัวข้อการแก้ไขปัญหาของคู่มือผู้ใช้ HeartSine samaritan

สำหรับคำแนะนำทั้งหมดเกี่ยวกับการใช้งานและข้อมูลด้านความปลอดภัย โปรดดูคู่มือผู้ใช้ HeartSine samaritan PAD ของคุณ นอกจากนี้ยังสามารถอ่านได้ที่ https://heartsine.com

หมายเหตุ
Pediatric-Pak เหมาะสำหรับใช้กับ HeartSine samaritan PAD ที่มีสัญลักษณ์

Pad-Pak ที่รับรองโดย TSO / ETSO จะต้องใช้ในอากาศยานปีกตรึงทางพาณิชย์

อย่าเก็บ Pediatric-Pak ไว้ใกล้สื่อเก็บข้อมูลที่ไวต่อสนามแม่เหล็กเนื่องจากอุปกรณ์มีส่วนประกอบแม่เหล็ก (ความแข็งแรงของพื้นผิว 6500 เกาส์)

TR

Kurulum
1. Ambalajdan çıkarın.
2. HeartSine samaritan PAD'i üst yüzeyi yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin ve Pad-Pak veya Pediatric-Pak'ı içeri kaydırın.
3. Düzgün yerleştirildiğini belirten "çift tık" sesini dinleyin.
4. Cihazın kullanılmaya hazır olduğunu belirten yeşil durum göstergesinin yanıp söndüğünü doğrulayın.
5. Cihazı açın. Beklenen dili duymalısınız ve bir uyarı mesajı duymamalısınız.
6. Cihazı kapatın.

Pad-Pak ve Pediatric-Pak içeriği:
- Tek kullanımlık atılabilir defibrilasyon pedi çifti
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) şarj edilemeyen pil

Kullanım Endikasyonları
Pad-Pak ve Pediatric-Pak'lar, HeartSine samaritan PAD ile birlikte kullanıldıklarında, aşağıda sıralanan semptomları sergileyen kalp durması yaşayan hastalarda kullanılmaları endikedir: bilinci kapalı, nefes almayan ve sirkülasyonu olmayan.

- **Pad-Pak:** Yetişkinlerde veya >8 yaşın üzerinde veya >25 kg'ın (55 lb) üzerinde çocuklarda kullanılmaya yöneliktir.
- **Pediatric-Pak:** 1-8 yaş arasında veya <25 kg'ın (55 lb) altında çocuklarda kullanılmaya yöneliktir.

Pil kapasitesi
>60 şok veya 6 saatlik batarya kullanımı.

Uyarılar
Son kullanım tarihi geçmişse KULLANMAYIN.

Poşet açılmışsa veya hasar görmüşse KULLANMAYIN. Bu durum, elektrot jelinin kuru olmasına neden olabilir.

İkazlar
YALNIZCA tek kullanımlıktır. Yeniden kullanmak cihazın tedavi sağlamamasına ve arızaya veya resisütasyona neden olabilir. Ayrıca hastalar arasında çapraz kontaminasyona neden olabilir.

Kurulum aşamasında Pad-Pak üzerindeki yeşil şeridi ÇEKMEYİN.

HeartSine samaritan PAD'inizi açtığınızda bir uyarı mesajı duyuyorsanız, HeartSine samaritan kullanıcı kılavuzunun sorun giderme kısmına bakın.

Kullanım talimatlarının ve güvenlik bilgilerinin tamamı için HeartSine samaritan PAD'inizin kullanıcı kılavuzuna bakın. Bu kılavuz, aşağıdaki adreste de bulunmaktadır: https://heartsine.com

Notlar
Pediatric-Pak, yalnızca aşağıdaki simge bulunan HeartSine samaritan PAD'larla kullanılmaya uygundur .

TSO/ETSO onaylı Pad-Pak, ticari sabit kanatlı hava araçlarında içeride kullanılmalıdır.

Bir manyetik bileşen içerdiği için (6500 gauss yüzey kuvvetinde), Pediatric-Pak'ı manyetik olarak hassas saklama ortamlarının yanında DEPOLAMAYIN.

VI

Lắp đặt
1. Gỡ bỏ bao bì.
2. Đặt HeartSine samaritan PAD ngửa lên trên mặt phẳng rồi trượt Pad-Pak hoặc Pediatric-Pak vào.
3. Lắng nghe hai tiếng cách để biết quý vị đã lắp đặt đúng.
4. Xác nhận đèn báo trạng thái màu xanh lá đang nhấp nháy, cho biết thiết bị đã sẵn sàng để sử dụng.
5. Bật thiết bị. Thiết bị phải phát ra ngôn ngữ quý vị mong muốn và không phát ra cảnh báo.
6. Tắt thiết bị.

Pad-Pak và Pediatric-Pak bao gồm:
- Một cặp miếng đệm khử rung sử dụng một lần
- Pin LiMnO2 (18V – 1500mAh) không thể sạc lại

Hướng dẫn sử dụng
Pad-Pak và Pediatric-Pak, khi sử dụng với HeartSine samaritan PAD, được chỉ định sử dụng cho bệnh nhân bị ngừng tim có những biểu hiện sau: bất tỉnh, ngưng thở và ngưng tuần hoàn.

- Pad-Pak: Sử dụng cho người lớn hoặc trẻ em > 8 tuổi hoặc > 25 kg (55 lb).
- Pediatric-Pak: Sử dụng cho trẻ em từ 1-8 tuổi hoặc < 25 kg (55 lb).

Dung lượng pin
>60 lần sốc điện hoặc 6 giờ sử dụng pin.

Cảnh báo
KHÔNG SỬ DỤNG nếu quá hạn sử dụng.

KHÔNG SỬ DỤNG nếu túi đựng đã mở hoặc bị hỏng. Điều này có thể khiến gel điện cực bị khô.

Khuyến cáo
Chỉ sử dụng MỘT LẦN. Tái sử dụng có thể khiến thiết bị không thể thực hiện trị liệu, dẫn tới hồi sức thất bại. Ngoài ra, việc tái sử dụng có thể dẫn tới lây chéo giữa các bệnh nhân.

KHÔNG KÉO vấu xanh trên Pad-Pak trong quá trình lắp đặt.

Nếu quý vị nghe thấy cảnh báo khi bật HeartSine samaritan PAD, hãy tham khảo phần khắc phục sự cố trong tài liệu hướng dẫn sử dụng HeartSine samaritan.

Để xem hướng dẫn sử dụng và thông tin an toàn đầy đủ, vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng HeartSine samaritan PAD của quý vị. Tài liệu này cũng được đăng tải tại địa chỉ https://heartsine.com

Lưu ý
Pediatric-Pak chỉ phù hợp sử dụng với HeartSine samaritan PAD có biểu tượng .

Pad-Pak được TSO/ETSO chứng nhận phải được sử dụng trên máy bay cánh cố định thương mại.

KHÔNG LƯU TRỮ Pediatric-Pak gần các phương tiện lưu trữ nhạy cảm với từ tính vì Pediatric-Pak có chứa bộ phận từ tính (cường độ bề mặt là 6500 Gaoxơ).

ZH-CN

设置
1. 拆除包装。
2. 将 HeartSine samaritan PAD 正面朝上放在平坦表面上，滑动安装 Pad-Pak 或 Pediatric-Pak.
3. 听到"双击"音表明已正确插入。
4. 确认绿色状态指示灯闪烁，表明设备已准备就绪。
5. 打开设备。您可听到设定语言语音，且不会听到报警提示。
6. 关闭设备。

Pad-Pak 和 Pediatric-Pak 包含：
- 一次性除颤片一对
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) 非充电锂电池

使用说明
Pad-Pak 和 Pediatric-Pak 与 HeartSine samaritan PAD 一起使用时，适用于表现出以下症状的心脏停搏病人：无意识、无呼吸和无血液循环。

- **Pad-Pak**：适用于成人或 8 岁以上或 25 千克（55 磅）以上的儿童。
- **Pediatric-Pak**：适用于 1-8 岁或 25千克（55 磅）以下的儿童。

电池容量
60 次以上电击或 6 小时电池使用。

警告事项
如果超过有效期，请勿使用。

如果袋子打开或损坏，请勿使用。这可能导致电极凝胶变干。

警告
仅限一次性使用。重复使用可能导致设备无法提供治疗，从而导致复苏急救失败。也可能导致患者之间的交叉感染。

在安装过程中，不要拉动 Pad-Pak 上的绿色凸舌。

如果您在打开 HeartSine samaritan PAD 时听到报警提示，请查阅 HeartSine samaritan 用户手册的故障排除部分。

有关使用和安全信息的完整说明，请参考您的 HeartSine samaritan PAD 用户手册。也可登录网站 https://heartsine.com 查找

注意
适于与 PEDIATRIC-PAK 一起使用的 HeartSine samaritan PAD 必须有标志 。

经 TSO/ETSO 认证的 Pad-Pak 必须 在商用固定翼飞机上使用。

Pediatric-Pak 含有磁性成分（表面磁感应强度 6500 高斯），请勿将其储存在磁敏感储存介质旁边。

ZH-TW

裝設
1. 從包裝中取出。
2. 將 HeartSine samaritan PAD 正面朝上放在平坦表面上，然後滑入 Pad-Pak 或 Pediatric-Pak 。
3. 若聽到「兩聲喀答聲」，即表示已正確插入。
4. 確認綠色狀態指示燈正在閃爍，指示裝置已準備就緒。
5. 開啟裝置。您應會聽到預期的語言，並且不會聽到警告訊息。
6. 關閉裝置。

PAD-Pak 及 Pediatric-Pak 包含：
- 一對拋棄式單次使用除顫電極片
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) 不可充電電池

使用說明
Pad-Pak 和 Pediatric-Pak 與 HeartSine samaritan PAD 一起使用時，適用於表現出以下症狀的心跳驟停患者：無意識、呼吸停止和無循環。

- **Pad-Pak**：適用於成人或 8 歲以上或 25 公斤 (55 磅) 以上的兒童。
- **Pediatric-Pak**：適用於 1-8 歲或 25 公斤 (55 磅) 以下的兒童。

電池容量
> 60 次電擊或 6 小時電池使用。

警告
若超過有效期，請勿使用。

若袋子已開啟或損壞，請勿使用。這可能導致電極凝膠變乾。

注意
僅限單次使用。重複使用可能導致裝置無法進行治療，導致復甦失敗。同時也可能導致患者之間的交叉感染。

裝設期間請勿拉動 PAD-Pak 的綠色拉環。

如果在開啟 HeartSine samaritan PAD 時聽到警告訊息，請查閱 HeartSine samaritan 使用者手冊的「疑難排解」章節。

如需有關使用和安全資訊的完整說明，請參閱《HeartSine samaritan PAD 使用者手冊》。您也可以在 https://heartsine.com 中找到這些資訊

附註
適用於 Pediatric-Pak 的 HeartSine samaritan PAD 必須具有符號 。

經 TSO/ETSO 認證的 Pad-Pak 必須 在商用固定翼飛機上使用。

請勿將 Pediatric-Pak 存放在對磁性敏感的儲存媒體旁，因為此裝置含有磁性成分 (表面強度 6500 高斯)。